

# NÜSHA

Yıl: XIV  
Sayı: 39  
2014/II

ISSN 1303-0752

Şarkiyat Araştırmaları Dergisi  
Journal of Oriental Studies

- Antakya'nın Dursunlu Köyünde Konuşulan Arap Diyalekti
- Ziyâuddîn İbnu'l-Esîr'in Alegorik Bir Eseri "Risâletu'l-Ezhâr"
- Gramer Ekollerinin Doğu ve Basra ve Kûfe Ekollerinin Temel Prensipleri
- Lingual Errors of Chinese Students Studying Arabic as a Second Language at the Language Center of the University of Jordan
- Analar Tahtını Yaparmış; Bahtını Değil (Mısır, Minye'de Kadın Sünneti) -II-
  - التناس في شعر ابن الذروي المصري
  - من الخصائص البلاغية للتقديم والتأخير في القرآن الكريم
- Hakîm Şifayî, Bir Hicviyesi ve Kâmî'nin Türkçe Şerhi
  - Çin Basınında İran: 1870 – 1880
  - Hamîd Musaddık'ın Şiirinde Efsane
  - Bir Toplumsal Roman Olarak Çeşmhâyeş
- دانشگاه یرموک ونخستین کرسی زبان وادبیات فارسی در دانشگاه های اردن

**Fiyatı: 10 TL (KDV dahil)**

# Nüsha

Şarkiyat Araştırmaları Dergisi  
Journal of Oriental Studies

Yıl: 14, Sayı: 39, 2014/II  
Altı Ayda Bir Yayınlanır Hakemli Dergi

**Oku A.Ş. Adına**  
**Sahibi ve Yazı İşleri Müdürü**  
**(Owner and Managing Editor)**  
Fatih Altunbaş

**Yayın Kurulu (Editorial Board)**  
Prof. Dr. Hicabi Kırlangıç  
Prof. Dr. Derya Örs  
Prof. Dr. Musa Yıldız  
Doç. Dr. Muhammet Hekimoğlu  
Doç. Dr. Kemal Tuzcu  
Yard. Doç. Dr. Osman Düzgün

**Sayfa Düzeni**  
Araş. Gör. Kamil Karasu

**Türkçe Redaksiyon**  
Yard. Doç. Dr. Soner İşimtekin

**İngilizce Redaksiyon**  
Okt. Ahmet Kurnaz

**Yönetim yeri**  
Onurlu Sk. No: 27  
II. Kalaba-Keçiören-Ankara

**İletişim Bilgileri**  
**(Correspondence Adress)**  
P.K. 147,  
06442 Yenişehir-Ankara-Türkiye  
Telefon: (312) 3605000  
E-Posta:  
akademiknusha@gmail.com  
Yıllık Abone Bedeli  
(Annual Subscription Rates)  
Kişiler (for individuals):  
Yurt İçi: 20 YTL  
Yurt Dışı (abroad): 30 \$  
Kurumlar (for institutions):  
Yurt İçi: 50 YTL  
Yurt Dışı (abroad): 70 \$  
**Abonelik için**  
**Banka hesap no:**  
Türkiye İş Bankası Ankara  
Cebeci Şubesi 4205 2131185  
(Osman Düzgün adına)

**Baskı**  
Bizim Büro Ltd. Şti. Ankara  
Tel: 0312-229 99 28

**Nüsha (Şarkiyat Araştırmaları Dergisi) TÜBİTAK ULAKBİM Sosyal ve Beşeri Bilimler Veri Tabanı (SBVT) ve (SBVT) Akademia Sosyal Bilimler İndeksi (ASOS Index) tarafından taranmaktadır.**

**ISSN 1303 - 0752**

## **A N K A R A 2 0 1 4**

### **Danışma Kurulu (Advisory Board)**

- Prof. Dr. A. Kazım Ürün (Selçuk Üniversitesi)  
Prof. Dr. Adnan Karaismailoğlu (Kırıkkale Üniversitesi)  
Prof. Dr. Ali Güzelyüz (İstanbul Üniversitesi)  
Prof. Dr. Altan Çetin (Gazi Üniversitesi)  
Prof. Dr. Bedrettin Aytaç (Ankara Üniversitesi)  
Prof. Dr. Celal Soydan (Ankara Üniversitesi)  
Prof. Dr. Faruk İslim (İdlib Üniversitesi)  
Prof. Dr. Faruk Toprak (Ankara Üniversitesi)  
Prof. Dr. Halil Toker (İstanbul Üniversitesi)  
Prof. Dr. Hasan Çiftçi (Atatürk Üniversitesi)  
Prof. Dr. Hüseyin Yazıcı (İstanbul Üniversitesi)  
Prof. Dr. Kenan Demirayak (Atatürk Üniversitesi)  
Prof. Dr. Mehmet Kanar (İstanbul Üniversitesi)  
Prof. Dr. Mürsel Öztürk (Ankara Üniversitesi)  
Prof. Dr. Nevzat H. Yanık (Atatürk Üniversitesi)  
Prof. Dr. Nimet Yıldırım (Atatürk Üniversitesi)  
Prof. Dr. Rahmi Er (Ankara Üniversitesi)  
Prof. Dr. Ramazan Tosun (Selçuk Üniversitesi)  
Prof. Dr. Süleyman Tülücü (Atatürk Üniversitesi)  
Prof. Dr. Veyis Değirmençay (Atatürk Üniversitesi)  
Prof. Dr. Yusuf Öz (Kırıkkale Üniversitesi)  
Doç. Dr. Kemal Tuzcu (Ankara Üniversitesi)  
Yard. Doç. Dr. Abdussamed Yeşildağ (Kırıkkale Üniversitesi)  
Yard. Doç. Dr. Celal Turgut Koç (Gazi Üniversitesi)  
Yard. Doç. Dr. Derya Adalar (Ankara Üniversitesi)  
Yard. Doç. Dr. Erkan Göksu (GOP Üniversitesi)  
Yard. Doç. Dr. Fahrettin Coşguner (Kırıkkale Üniversitesi)  
Yard. Doç. Dr. İbrahim Ethem Polat (Gazi Üniversitesi)  
Yard. Doç. Dr. İbrahim Şaban (İstanbul Üniversitesi)  
Yard. Doç. Dr. M. Mücahit Asutay (Yıldırım Beyazıt Üniversitesi)  
Yard. Doç. Dr. Ömer İshakoğlu (İstanbul Üniversitesi)  
Yard. Doç. Dr. Senem Soyer (Kırıkkale Üniversitesi)

## YAYIN İLKELERİ

1- Nüsha, şarkiyat alanında uluslararası çapta yayın yapan ve altı ayda bir olmak üzere yılda iki sayı yayımlanan hakemli bir dergidir.

2- Dergiye, şarkiyat alanında yazılmış makale, yazma eser tahkik ve tanıtımı, bilimsel eleştiri ve kitap tanıtımı ile çeviri makale gönderilebilir. Makaleler e-posta yoluyla gönderilmedikleri takdirde makalelerin ekinde makalenin kaydedildiği bir cd bulunmalıdır. Yazarlar, e-posta adreslerini bildirmelidirler.

3- Yayımlanmak üzere gönderilen çalışmalar, yayın kurulunun incelemesinden sonra yayımlanmaya değer buldukları takdirde bilimsel açıdan incelenmek üzere ilgili alandaki bilimsel çalışmalarıyla tanınan iki ha-keme gönderilir. Hakeme gönderilen çalışmaların yazarları gizli tutulur. Ayrıca hakem raporları gizlidir. Raporlardan birinin olumsuz olması du-rumunda yayın kurulu çalışma yayın programından çıkarır ya da yeni bir hakeme daha gönderir ve bu hakemin raporunun sonucunu dikkate alır. Raporlar dergi tarafından beş yıl süreyle saklanır.

6- Yayımlanan çalışmaların sorumluluğu yazarlarına aittir.

7- Derginin yayın dili Türkçedir. Ancak editörler kurulunun kararıyla, yayımlanan çalışmaların toplamının üçte birini geçmeyecek ölçüde İngilizce, Arapça ve Farsça makaleler de yayımlanabilir. Ayrıca 20 sayfayı geçmeyen Arapça ya da Farsça yazma eser metinleri yayımlanabilir.

8- Kitap tanıtımı dışındaki çalışmalara her biri en az 50, en fazla 100 kelimedenden oluşan Türkçe ve İngilizce özet (abstract) ve anahtar kelimeler (keywords) ile makalenin İngilizce başlığı eklenmelidir.

9- Çalışmalar, PC bilgisayarda 16x24 cm boyutunda “word belgesi” olarak, 12 punto Times New Roman ile ve 1,5 satır aralıklı yazılmalı ve 20 sayfayı aşmamalıdır.

10- Çalışmalarda çizim, şekil ya da harita yer alacaksa bunlar, dergi boyutuna uygun biçimde metinden ayrı olarak aydıngere ya da yüksek gramajlı beyaz kâğıda belirgin çizgilerle çizilmeli, ayrıca numarası ve metin içindeki yeri belirtilmelidir. Yukarıda belirtilen boyutlarda hazırlanmayan tablo ve çizim barındıran makaleler işleme konulmayacaktır.

11- Çalışmalarda kullanılan notlar son not şeklinde düzenlenmeli, bu son notlarda kitap adları italik, makale adları düz karakterle tırnak içinde yazılmalıdır. Son notta kullanılan metin kitap ise şu sıra takip edilmelidir: Yazarın adı soyadı, *kitap adı*, basım yeri ve yılı, cilt, sayfa. Son notta kullanılan metin makale ise sıralama şu şekilde olmalıdır: Yazar adı ve soyadı, “makale adı”, *sürelî yayın ya da makalenin yer aldığı kitap vs.*, cilt veya yıl, sayı (basım tarihi), sayfa.

12- Makalenin sonunda yararlanılan kaynakları gösteren bir kaynakça yer almalıdır.

## İÇİNDEKİLER

- Mahmut Ağbaht/Werner Arnold**  
Antakya'nın Dursunlu Köyünde Konuşulan Arap Dialekti.....7
- Abdulahdi Timurtaş**  
Ziyâuddîn İbnu'l-Esîr'in Alegorik Bir Eseri "Risâletu'l-Ezhâr" ..27
- Sevim Özdemir**  
Gramer Ekollerinin Doğuşu ve Basra ve Kûfe Ekollerinin  
Temel Prensipleri .....47
- Hadia Adel Khaznakatbi**  
Ürdün Üniversitesi Dil Merkezi'nde İkinci Dil Olarak Arapça  
Öğrenen Çinli Öğrencilerin Dil Hataları.....61
- Kathryn M. Yount/Senem Soyer**  
Analar Tahtını Yaparmış; Bahtını Değil..  
(Mısır, Mınye'de Kadın Sünneti) -II- ..... 71
- Ali Mohammad Ali Ghareb**  
التناس في شعر ابن الذروي المصري..... 93
- Ahmed İsmail Hassan Ali**  
من الخصائص البلاغية للتقديم والتأخير في القرآن الكريم ..... 127
- Yusuf Öz**  
Hakîm Şifayî, Bir Hicviyesi ve Kâmî'nin Türkçe Şerhi.....149
- Giray Fidan/Ayşe Gül Fidan**  
Çin Basınında İran: 1870 – 1880..... 169
- Abdullah Hasanzade Mîrâli/Seydhacer Hüseyinî Kelbâdî**  
/Serpil Yıldırım  
Hamîd Musaddık'ın Şiirinde Efsane.....183
- Çiğdem Bayar Akbaş**  
Bir Toplumsal Roman Olarak Çeşmhâyeş.....197
- Bessâm Ali Rabâbe**  
... دانشگاه یرموک ونخستین کرسی زبان وادبیات فارسی در دانشگاه های اردن 221

## CONTENTS

- Mahmut Ağbaht/Werner Arnold**  
The Arabic Dialect Spoken in the Village of Dursunlu in Antioch ..7
- Abdulahdi Timurtaş**  
An Allegorical Work Of Ziyauddin Ibnu'l-Esîr: Risalet'ul-Azhar/  
Flowers' Message.....27
- Sevim Özdemir**  
The Emergence Of Schools Of Grammar And Major Principles Of  
Basra And Kûfe Schools .....47
- Hadia Adel Khaznakatbi**  
Lingual Errors of Chinese Students Studying Arabic as a Second  
Language at the Language Center of the University of Jordan.....61
- Kathryn M. Yount/Senem Soyer**  
Like Mother, Like Daughter? Female Genital Cutting  
in Minia, Egypt -II- .....71
- Ali Mohammad Ali Ghareb**  
The Intertextuality in Ibn Zarave's Poetry.....93
- Ahmed İsmail Hassan Ali**  
The Features Of Introductions and Adjournments' within The  
Rhetoric Of The Qur'an .....127
- Yusuf Öz**  
Hakîm Shifayi, One Of His Satire And Turkish  
Commantary Of Kâmî .....149
- Giray Fidan/Ayşe Gül Fidan**  
Iran in Chinese Press: 1870 – 1880.....169
- Abdullah Hasanzade Mîrâlî/Seydhacer Hüseyinî Kelbâdî**  
/Serpil Yıldırım  
Legend in Hammid Musaddik's Poetry .....183
- Çiğdem Bayar Akbaş**  
Çeşmhâyeş as a Social Novel.....197
- Bessâm Ali Rabâbe**  
Yarmouk University and the First Department of Persian  
Language and Literature across the Jordanian University.....221

## التناس في شعر ابن الذروي المصري

Ali Mohammad Ali GHAREB\*

### ملخص

يهدف هذا البحث إلى قراءة النتاج الأدبي الشعري لأحد الشعراء الذين برزوا في القرن السادس الهجري وكان لهم دور إبان الدولتين الزنكية والأيوبية، وذلك بالاعتماد على مفهوم نقدي معاصر يحتل مكانة كبيرة في الساحة النقدية.

ويعتمد هذا البحث على دراسة التناس من جانبين: جانب نظري، وآخر تطبيقي. حيث يلقي الجانب النظري من البحث الضوء على مفهوم التناس عند النقاد المعاصرين شرقاً وغرباً وبشكل مختصر، في حين يهدف الجانب التطبيقي لدراسة ثلاثة أنماط من التناس في شعر ابن الذروي المصري، وهي بالترتيب: التناس الديني، والتناس الأدبي، والتناس التاريخي.

وفي إطار هذه الأنماط ستتحلى للقارئ قوانين التناس وقواعده، إضافة لأهم أشكال التناس داخل النمط الواحد وصولاً في النهاية إلى ختم البحث بأهم النتائج.  
**كلمات مفتاحية:** ابن الذروي، التناس، شعر، تأثر.

## İbni Zaravî El-Mısırî'nin Şiirinde Metinlerarasılık

### Özet

Bu çalışmada teorik ve uygulama olmak üzere iki açıdan metinlerarasılık inceleme yapılmış esas alınmıştır. Teorik açıdan yapılan inceleme batılı ve doğulu çağdaş münekkitler nezdindeki metinlerarasılık kavramına özet bir şekilde ışık tutarken uygulama açısından yapılan inceleme ise İbni Zaravî El-Mısırî'nin şiirindeki metinlerarasılığı üç eksende incelemeyi hedeflemektedir. Bunlar sırasıyla, dini metinlerarasılık, edebi metinlerarasılık ve tarihi metinlerarasılıktır.

Bu eksenler çerçevesinde en önemli metinlerarasılık şekillerine ilaveten okuyucuya metinlerarasılık kavramı ve bunun kaideleri izah edilecektir. Çalışma son olarak ulaşılan sonuçların en önemlileri ile sonlandırılacaktır.

**Anahtar Kelimeler:** İbn Zeravî, Metinlerarasılık, Şiir, Etkilenme

\* Dr., Kırıkkale Üniversitesi, Fen-Edebiyat Fakültesi, Arapça Mütercim-Tercümanlık Anabilim Dalı, (e-posta: doctor.20091983@hotmail.com).



## التناسق في شعر ابن الذروي المصري

### المقدمة:

الحمد لله رب العالمين ، الذي بالأدب كَمَّل فضيلة الإنسان ، نحمده على جزيل فضله، ونشكره على كثير نعمه ، ونصلي ونسلم على خاتم الأنبياء والمرسلين سيدنا محمد بن عبد الله ، وعلى آله وصحبه أجمعين وبعد،

فمن الطبيعي أن يستند الشاعر على أمور عدة يمثلها في شعره ، إذ تهافت عليه مجموعة من المنايع التي يستقي منها مادته الثقافية ، والفكرية ، فيتعمق فيها وينطلق منها ، جاعلاً إياها وسيلة تابعة لغايته الإبداعية.

ويرى عدد من النقاد أن التناسق هو المنفذ الذي يعبر من خلاله الشاعر عن ثقافته ، من خلال إنجاز تكويني معرفي لخطابه الشعري ، لاسيما أن النص يمثل لوحة فسيفسائية لنصوص مختلفة ومتنوعة ، وتبدو جماليات هذه اللوحة من خلال تناسق مدلولاتها بعد أن ينجح الشاعر في امتصاصها وتشریحها وهضمها ؛ لإنشاء نص جديد مستقل له خصائصه ومدلولاته الجديدة . وقد قام البحث - كما ذكرت سابقاً - على جانبين : نظري ، وتطبيقي ، هدفنا في النهاية إلى تناول أنماط التناسق عند ابن الذروي بالاعتماد على خبرة الشاعر وفطنته وأسلوبه الذي عكس للمتلقي خبرته ، ومورثته الثقافي والفكري الأصيلين . وأخيراً، أسأل الله عز وجل أن يجعل من مادة هذا البحث فائدة للغة العربية وقارئها، وبيان روافدها الدالة على سعة المخزون الثقافي عند شعرائنا.

### الجانب الأول: مفهوم التناسق

يرتبط مفهوم التناسق لغة بالنص ، فالنص في اللغة معناه : الرَّفْعُ البَالِغُ ، ونَصَّ الشَّيْءَ يَنْصُهُ نَصًّا : رفعه وأظهره ، ونَصَّ المَتَاعَ نَصًّا : جعل بعضه فوق بعضٍ ، ومنه سُمِّيَتِ المِصْنَةُ مِصْنَةً لعلوها<sup>1</sup>.

وقد وردت كلمة (تناسق) في معاجم اللغة ، ففي لسان العرب جاءت كلمة (تناسق) بمعنى الاتصال والالتقاء ، يقول ابن منظور : " هذه الفلاهُ تُنَاصِي أرضَ كذا وتُواصِيهَا أي تتصل بها " <sup>2</sup> ، وفي تاج العروس : " انْتَصَّ الرَّجُلُ : انْقَبَضَ ، وَتَنَاصَّ القَوْمُ : ازدحموا " <sup>3</sup> . ولعل المعنى الذي أشار إليه الزبيدي هو الأقرب لمفهوم التناسق بمعناه الاصطلاحي حيث إن تداخل النصوص بعضها ببعض يدخل في إطار ازدحام الأفكار لترد بين نصين أو أكثر .

أما التناص اصطلاحاً ، قد أحدث هذا المصطلح عند النقاد المحدثين جدلاً واسعاً منذ أن ترجم حتى تمَّ إيجاد صيغة ثابتة له ، هذا إذا ما أضيف له مجموعة لتعريفات المتفاوتة والمتذبذبة ، ولكنني لا أرى ضرورة للبحث عن هذه التجاذبات، خاصة وأن البحث يتناول جانباً تطبيقياً لهذا المصطلح عند شاعر من شعراء القرن السادس الهجري .

وسأكتفي بذكر بعض التعريفات التي وردت عند بعض النقاد الغرب والعرب.

فقد ألمح باختين إلى مصطلح التناص دون أن يستخدمه صراحة ، وذلك عندما استعمل مصطلح الحوارية (الحوار في الرواية ) خلال سعيه للبحث عن مكونات الرواية النصية في بعض النصوص الإغريقية والرومانية القديمة ، وقد رأى أن الرواية تسمح بأن تدخل إلى كيانها جميع الأجناس التعبيرية سواء أكانت أدبية، مثل القصص والأشعار والقصائد والمقاطع الكوميديّة، أو غير أدبية، مثل الدراسات العلمية والدينية وغيرهما؛ ولذلك فهو ينتهي إلى الرواية بوصفها نوعاً أدبياً ما زال قيد التشكيل<sup>4</sup> . وهذا الأمر يدل على علاقة التداخل بين التعابير المختلفة التي تدرج في مسار تعالق النصوص بعضها ببعض.

وقد ظهر مصطلح التناص على يد الباحثة البلغارية جوليا كريستيفا ، التي أشارت إلى أنها أفادت من باختين حول هذا المصطلح ؛ لذلك اعترفت بفضلها في التنظير النقدي له في إطار الشكلائية الروسية ، بينما كانت هي تستخدمه في سياق نظري عام متصل بالكتابة النصية ، وبناء على ذلك عرّفت كريستيفا التناص بأنه "هو النقل لتعبيرات سابقة أو مترامنة ، وهو اقتطاع أو تحويل ... وهو عينة تركيبية تجمع لتنظيم نصي معطى بالتعبير المتضمن أو الذي يحيل إليه"<sup>5</sup> ، وتضيف كريستيفا " أن كل نص يتشكل من تركيبية فيسيفسائية من الاستشهادات ، وأن كل نص هو امتصاص أو تحويل لنصوص أخرى "<sup>6</sup> ، ومن جهة نظري ، فإن هذا الكلام يجب وضع حدود له، إذ إن النصوص منفردة تتمتع بخصوصيتها وتفردتها ، وليس كل نص هو عملية تحويل، وإلا تطابق قولها مع فكرة الاستنساخ لهذه النصوص، فهي ليست مستنسخة بشكل كامل، وإنما فيها من التفرد والتميز والذاتية ما يميزها عن غيرها .

أما رولان بارت فقد أكد على فكرة كريستيفا ، فبين أن التناص هو أحد مرادفات النص "فكل نص هو تناص "<sup>7</sup> ، كما يرى أن التناص يوجد في النصوص كلها ولا يوجد نص بريء، يقول: " إن كل نص هو نسيج من الاقتباسات والمرجعيات والأصداء ، وهذه لغات ثقافية قديمة وحديثة ... وكل نص ينتمي إلى التناص ، وهذا يجب ألا يختلط مع أصول النص ، فالبحث عن

## التناسق في شعر ابن الذروي المصري

مصادر النص أو مصادر تأثره هي محاولة لتحقيق أسطورة بنوة النص ، فالأقتباسات التي يتكون منها النص مجهولة المصدر ولكنها مقروءة ، فهي اقتباسات دون علاقة تنصيص<sup>8</sup>.

وبناء على ما قالته كريستينا ثم رولان بارت فإن النص لا ينغلق على حدود لغوية أدبية فقط، بل إنه يعتمد على المرجعيات التي تتبادل بين النص والقارئ ، أو كما يقول مصطفى الكيلاي: "وعلى ذلك لا ينبغي النظر إلى لغة العمل الأدبي بوصفها لغة تواصل ، بل بوصفها لغة مفتوحة على مراجع خارج النص ، منها النصوص الأدبية والفكرية ، والممارسات الأيدولوجية والفنية والدينية، فالنص مساحة خصبة للوقائع والتاريخ"<sup>9</sup>.

ويرى جيرار جينيت أن ما أسماه بالعلاقات "عبر النصية" أو "التعاليم النصية" يتضمن "كل ما يجعل النص في علاقة ظاهرة أو خفية مع نصوص أخرى"<sup>10</sup> ، ويؤكد ليتش أن "النص ليس ذاتاً مستقلة ، أو مادة موحدة ، ولكنه سلسلة من العلاقات مع نصوص أخرى ... إن شجرة نسب النص شبكة غير تامة من المقتطفات المستعارة شعورياً أو لا شعورياً"<sup>11</sup> ، من هنا أرى أن هذه المجموعة من النقاد تؤكد أن التناسق يعني توالد النص من نصوص أخرى ، وتداخل النص مع نصوص أخرى ، وأن النص هو خلاصة لما يُحصى من النصوص ، وعليه فلا حدود للنص ، ولا حدود بين نص وآخر.

ويذهب زمتور - وهو أحد المهتمين بمفهوم التناسق - إلى قراءة هادفة تتبع وتصب في المحور الأساسي الذي يستند إليه مصطلح التناسق ، إذ يرى " أن جدلية التذكر التي تنتج النص حاملة آثار نصوص متعاقبة تدعى هنا بالتناسق "<sup>12</sup> ، فذاكرة الأديب وثقافته كلاهما يساهمان تناسقياً في تشكيل النص الجديد.

وقد عرفه سولرس بأنه "كل نص يقع في مفترق من طرق نصوص عدة، فيكون في آن واحد إعادة قراءة لها ، وامتداداً وتكثيفاً ونقلًا عميقاً"<sup>13</sup> ، كما عرفه لوران جيني بأنه " تحويل وتمثيل عدة نصوص يقوم بها نص مركزي يحتفظ بريادة المعنى"<sup>14</sup>.

وقريب من هذا القول ما ذكره ريفاتير الذي يرى أن "مرجعيات النصوص هي نصوص أخرى، والنصية مركزها التناسق"<sup>15</sup> ، والجديد عند ريفاتير أنه يفرق بين التناسق والتداخل النصي، حيث يبين أن "التناسق هو مجموعة من النصوص التي نستحضرها في ذاكرتنا عند قراءة مقطع معين، أما تداخل النصوص، فهي ظاهرة توجيه قراءة النص، ويمكن أن تحدد تأويله، وهي

مناقضة للقراءة الخطية، ولما كان تداخل النصوص يساهم في مسار المعنى العميق، فإنه يمثل في الحقيقة سيميائية لتداخل النصوص<sup>16</sup>.

ومن خلال استعراض آراء النقاد الغرب لمفهوم التناس يتجلى للقارئ أنهم جميعاً اتفقوا على كون التناس يقوم على فكرة عدم خلو نص من نصوص أخرى، وإن اختلفوا في بيان المنبع والأصل، إضافة إلى تفاوت النظرة بين النص والقارئ والمؤلف والمتلقي.

أما مفهوم التناس عند النقاد العرب المحدثين، فقد قارب ما ذهب إليه نقاد الغرب، فمحمد مفتاح يرى أن التناس "وسيلة تواصل ولا يمكن أن يحصل القصد من أي خطاب لغوي بدونها، إذ يكون هناك مرسل بغير متلق متقبل مستوعب مدرك لمرايمه، وعلى هذا فإن وجود ميثاق، وقسط مشترك بينهما من التقاليد الأدبية ومن المعاني، ضروري لنجاح العملية التوصلية"<sup>17</sup>.

أما محمد بنيس فيسمي التناس بالنص الغائب، فالنص الذي يتصل بالنصوص الأخرى، تتحقق له كتابة مختلفة تندمج مع أصله<sup>18</sup>، وهو في هذا قريب من نظرة نقاد الغرب الذين تحدثوا عن وجود نص مركزي تدور حوله نصوص أخرى.

ويتحدث صلاح فضل عن مفهوم التناس ناقلاً ما قاله غريماش، فيقول: "لعل عبارة (مارلو) التي يقول فيها: إن العمل الفني لا يختلف ابتداءً من رؤية الفنان، وإنما من أعمال أخرى، تسمح بإدراك أفضل لظاهرة التناس التي تعتمد في الواقع على وجود نظم إشارية مستقلة لكنها تحمل في طياتها عمليات إعادة بناء نماذج متضمنة بشكل أو بآخر، مهما كانت التحولات التي تجري عليها"<sup>19</sup>. والملاحظ هنا أن صلاح فضل يركز على ما قاله غريماش عن النظم الإشارية المستقلة في النص، فهي نظم تؤيد فكرة النص الجديد الذي يتمتع باستقلالية عن سابقه، إلا أن هذا النص ليس إلا إعادة إنتاج جديدة لما كان سابقاً.

إن كثرة الدراسات الأدبية والنقدية التي انشغلت بهذا المصطلح<sup>20</sup> من حيث النشأة والتطور والتفاوت بين النقاد جعلتني أكتفي بما أشرت إليه فقط، لأنطلق إلى الجانب الثاني من هذا البحث وهو الجانب التطبيقي الذي يتناول أنماط التناس في شعر ابن الذوي المصري.

### الجانب الثاني : التطبيقي

#### تمهيد : تعريف بالشاعر:

## التناص في شعر ابن الذروي المصري

هو علي بن يحيى بن الحسن بن أحمد المصري، المكنى أبا الحسن، والملقب وجيه الدين، أو الوجيه، أو رضي الدين، والمعروف بالذروي، ويا بن الذروي<sup>21</sup>.

ويذكر مشهور الحيازي - محقق ديوان ابن الذروي - أنه لم يذكر أحد ممن ترجموا للشاعر، أو أوردوا بعض شعره، أو ذكروا أخباره وعلاقاته مع السلاطين أو معاصريه من أهل الأدب، سنة مولده، أو مكان ولادته، أما وفاة الشاعر، فقد بين المحقق أن أبا شامة المقدسي ذكر في ترجمته للشاعر أنه توفي سنة 577هـ/1181م، وأن سنه كان حول الأربعين<sup>22</sup>.

كما ذكر الحيازي أن غالبية الأدباء والمعاصرين أشادوا بشاعرية ابن الذروي وشعره<sup>23</sup>، باستثناء ابن سعيد المغربي الذي انتقد ابن الذروي في شعره وقلل من قيمته الفنية<sup>24</sup>.

وقد علل المحقق هذا الانتقاد قائلاً: "ربما اطلع - يقصد ابن سعيد - على نسخة غير مكتملة من ديوان ابن الذروي، لم تكن ضمنه القصائد التي أشاد بها غيره من الأدباء والمؤرخين"<sup>25</sup>.

### أولاً: التناص الديني:

يشكل التناص الديني عنصراً مهماً من عناصر تكوين بناء القصيدة عند كثير من الشعراء، إذ يستوحي هؤلاء الشعراء من القرآن الكريم والحديث النبوي الشريف مجموعة من الألفاظ والتراكيب، إضافة إلى الأفكار الدينية، وهذا بدوره يدل على وعي هؤلاء الشعراء بأهمية النص الديني بالنسبة للمتلقي.

وسأتناول التناص مع كل من القرآن الكريم والحديث النبوي الشريف كمصدرين أساسيين اعتمد عليهما ابن الذروي في قصائده ومقطوعاته.

### أ. التناص مع القرآن الكريم:

يعد القرآن الكريم المصدر الأول للفصاحة والبلاغة في تراثنا، ومنه يستمد الشعراء مجموعة كبيرة من الألفاظ والمعاني والصور، فقد فتن هؤلاء الشعراء بما حواه القرآن الكريم من جماليات أبهرت عقولهم وساعدتهم في إثراء أفكارهم وتكثيف نصوصهم وعباراتهم، ثم تقريبها إلى المتلقي من خلال عرضها بأسلوب جديد وصورة جديدة معبرة.

وقد عاش ابن الذروي في فترة الدولتين الزنكية والأيوبية، كما هو واضح من فترة وفاته، وبالتالي فقد شهدت هذه الفترة أوج الصراع مع الفرنجة، وانعكست مشاهد المعارك على شعره، لذلك أدرك حاجته للتأثر في شعره بكتاب الله عز وجل، فهو يعرف أن القرآن الكريم يخاطب

عقول المسلمين ويؤثر في نفوسهم ومشاعرهم وقلوبهم بشكل بالغ وواضح , لذلك حرص ابن الذروي على وجود ألفاظ القرآن الكريم وعباراته وأفكاره في شعره حتى يقرب الناس منه فتطمئن قلوبهم وتهدأ نفوسهم .

إن توظيف الشاعر لآيات القرآن الكريم دليل على اهتمامه بالموثوث بشكل عام, وبالصبغة الدينية بشكل خاص, بما يتناسب مع طبيعة عصره , كما أنها وسيلة هامة لزيادة طاقات الشاعر اللغوية والفكرية, ليرسم من خلالها - بريشته الفنية لوحته الفنية التي تظهر أحاسيسه ومشاعره من جهة , وتعكس توجهه من جهة أخرى.

وقد تنوعت طرق تأثر ابن الذروي بالقرآن الكريم , فتارة نجد يتأثر باللفظة, وتارة أخرى بالعبارة, وفي بعض الأحيان يلجأ إلى إيراد المعنى من خلال إظهار مضمون الآية وانعكاسها على النص الشعري .

وأول ما يطالعنا في هذا المجال قول ابن الذروي<sup>26</sup>:

لِللّهِ مَنْظَرٌ مَنْ كَلَّفْتُ بِهِ      مَاذَا مِنَ الْحُسْنِ الْبَدِيعِ حَوَى

وَالْتَجَمُ مِنْهُ إِذَا هَوَى وَذَوَى      مَا ضَلَّ مِثْلِي عَاشِقٌ وَعَوَى<sup>27</sup>

والمدقق في البيت الثاني يجد أن الشاعر تأثر بقوله تعالى {وَالْتَجَمُ إِذَا هَوَى \* مَا ضَلَّ صَاحِبُكُمْ وَمَا عَوَى}<sup>28</sup>، ولكنه أورد ألفاظ الآية دون أن يسقط معناها , فالله عز وجل يقسم بالنجم عند سقوطه وهويه في الأفق في آخر الليل، حيث إدبار الليل وإقبال النهار، وذلك للدلالة على صحة ما جاء به الرسول صلى الله عليه وسلم من الوحي الإلهي ،فالنجوم زينة للسماء ،والوحي وآثاره زينه للأرض , ولولا هذا العلم عن الأنبياء لكان الناس في ظلمة أشد من الليل . أما الشاعر فقد حاول توظيف هذه الصورة بطريقة أخرى وفي نسق مختلف , فقد أراد التغزل بمحبوبته , فبين قوة جذبها له حتى ذبل , إذ تمتع بوجهها المتألئق ورفقتها التي تجتلب الحواطر وتروّج القلوب بنفحاتها العطرة , وهو أمام هذا الجمال يحاول أن يلتمس لنفسه العذر أمام عاذليه الذين اتهموه بالضلال والطغيان.

ومن ذلك أيضا قول ابن الذروي<sup>29</sup>:

فَعَدَا الْكُفْرُ بَيْنَ شَدِّ وَثَاقٍ      حِينَ لَأَقَاكُمْ وَضَرَبَ رِقَابِ

## التناصر في شعر ابن الذروي المصري

وأعدتكم ليُشربٍ بعدَ خوفٍ      أمنها في تفرُّقِ الأحزابِ

فقد تأثر ابن الذروي في البيت الأول من هذين البيتين بقوله تعالى : { فَإِذَا لَقِيتُمْ الَّذِينَ كَفَرُوا فَضَرْبِ الرِّقَابِ حَتَّىٰ إِذَا أَتَحْتُمُوهُمْ فَشُدُّوا الْوَتَانَ فِإِمَّا مَنًّا بَعْدُ وَإِمَّا فِدَاءً }<sup>30</sup>. حيث انعكس مضمون هذه الآية على ما قاله الشاعر، الذي جاء بهذه الأبيات في مدح الحاجب حسام الدين لؤلؤ بعد انتصاره سنة 578هـ على أرناط الفرنجي صاحب الكرك في أيلة (العقبة)، وعيذاب، والحجاز ، ثم أخذه لأسرى الفرنجة إلى القاهرة. ولعل الشاعر هنا أرد أن يذكر ممدوحه بقول الله تعالى مرشداً للمؤمنين بالنظام الذي يعتمدونه في حروبهم مع المشركين ،فالله عز وجل يطلب من المؤمنين إذا واجهوا المشركين أن يصدوهم حصداً بالسيوف حتى إذا هلكوا وانقضت الحرب ؛ فإنهم مخيرون في التعامل مع الأسرى ،فإما أن يمّوا عليهم فيطلقوا سراحهم دون مقابل ، أو يشترطوا عليهم الدية. وقد أشار الشاعر إلى أن الفرنجة في أرض المعركة كانوا متفاوتين بين قتلى وأسرى .

وفي البيت الثاني يستحضر الشاعر قوله تعالى: { وَلَيَبْدَلَنَّهُمْ مِنْ بَعْدِ خَوْفِهِمْ أَمْنًا يُعْبُدُونَنِي لَا يُشْرِكُونَ بِي شَيْئًا }<sup>31</sup>. فهنا يتحدث الله عز وجل عن وعده للنبي والمسلمين الذين صبروا معه بأنهم إذا صبروا على إيذاء المشركين فإنه سيغير أحوالهم فيرفع السوء عنهم ويجعلهم آمنين ، لذلك صبروا عشر سنين بمكة بعد الوحي على أذى الكفار ، ثم أمروا بالهجرة إلى المدينة على الرغم من خوفهم وقتلهم وفازوا برضى الله. والشاعر هنا يستذكر صبر المجاهدين في مواجهتهم للفرنجة في أرض المعركة إلى أن انتصروا وتشتت شمل الكفار ، فساد الأمان وانتهى الخوف. وفي موقع آخر يقول ابن الذروي واصفاً منظره في بستان<sup>32</sup>:

كحَلَّتْ رِيَاضُكُمْ التَّوَاظُرَ عِنْدَمَا      بُيِّتَ مَنَاطِرُكُمْ عَلَى جَنَابَاتِهَا  
وإن لم تكن غُرَفَاتٌ عَدْنٍ عَجَلَتْ      لكم، وإلا فَهِيَ مِنْ أَخْوَاتِهَا

ففي البيت الثاني نلمح تأثر الشاعر لفظاً بقوله تعالى : { فَأُولَٰئِكَ لَهُمْ جَزَاءُ الصُّعْفِ بِمَا عَمِلُوا وَهُمْ فِي الْغُرَفَاتِ آمِنُونَ }<sup>33</sup>، والملاحظ أنه لا وجود لتناسب بين مضمون الآية ومضمون البيتين الشعريين اللذين جاء بهما الشاعر . فالله عز وجل - في الآية الكريمة - يريد أن يبين أن لا شيء يفيد الإنسان في حياته إلا الإيمان والعمل الصالح، وأن الفائزين سيكون جزاؤهم في أعالي الجنة آمنين من العذاب والأحزان ، وقد أسقط الشاعر كلمة " غرفات " الواردة في الآية

والتي تعني المنازل الرفيعة العالية في الجنة، على تشبيهه، فصور البيوت التي تترامى على جوانب الرياض وكأنها حنات يوم القيامة أو شبيهة بها؛ لما لها من تأثير على العيون في سحرها وجمالها. ومن الأمثلة على اقتصار ابن الذروي على لفظ القرآن بعيداً عن تناسب المضمون، قوله يهجو ابن فلاقس<sup>34</sup>:

لَكَ وَجْهٌ أَبَا الْفَتْوحِ أَتَطُّ مَا عَلَى لَعْنٍ مِثْلِهِ مِنْ جُنَاحِ<sup>35</sup>

فقد استحضر الشاعر قوله تعالى: {إِنَّ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ مِنْ شَعَائِرِ اللَّهِ فَمَنْ حَجَّ الْبَيْتَ أَوْ اعْتَمَرَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ أَنْ يَطَّوَّفَ بِهِمَا}<sup>36</sup>، حيث وظف عبارة "فلا جناح عليه" وأسقط ذلك على شعره، بعيداً عن وجود مضمون مشترك بين النصيين: بين معنى ديني وآخر في الهجاء. وتظهر براعة الشاعر ورقة تضمينه في قوله مادحاً سيف الدولة المبارك<sup>37</sup>:

وَدَا، يَا كَلِيمَ الشُّوقِ ، وَاِدٍ مَقْدَسٌ لَدِي الْحَبِّ فَاخْلَعْ لَيْسَ يَمِشِيهِ مَحْتَدِي

هنا استحضر ابن الذروي قوله تعالى مخاطباً نبيّه موسى عليه السلام: {إِنِّي أَنَا رَبُّكَ فَاخْلَعْ نَعْلَيْكَ إِنَّكَ بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ طُوًى}<sup>38</sup>، فالله عز وجل خاطب نبيه موسى عليه السلام، لذلك فهو كليم الله، والمكان هو الوادي المقدس، حيث طلب الله منه أن يخلع نعليه لينال البركة، ولأنه يقف أمام ربه، وقد حاول الشاعر أن يوظف هذا الصورة في شعره بطريقة رقيقة وجميلة، حيث جعل ممدوحه كليم الشوق في مكان تسوده المحبة والمودة وهذا المكان له قداسته عند الشاعر لذلك يجب على من يدخله أن يكون حافياً والملاحظ أن محاولة الشاعر هنا حشد طاقاته اللغوية قد زادت في رقة ألفاظه ولينها.

وفي موطن آخر يقول الشاعر مادحاً القاضي الفاضل<sup>39</sup>:

حَسَنَاتٌ أَقْرَضَتْهَا اللَّهُ قَرَضاً حَسَناً سَوِّفَ تَغْتَدِي أَضْعَافاً

وهنا يظهر التأثير الواضح للشاعر بقوله تعالى: {مَنْ ذَا الَّذِي يُقْرِضُ اللَّهَ قَرْضاً حَسَناً فَيُضَاعِفَهُ لَهُ أَضْعَافاً كَثِيرَةً}<sup>40</sup>، حيث يلاحظ تأثر الشاعر في هذا الموطن باللفظ والمعنى معا، فالله عز وجل يبين أن الذين ينفقون أموالهم في سبيله بنية خالصة وعزيمة صادقة فجزاؤهم جميل ومضاعف. وقد حاول الشاعر إسقاط مضمون الآية على ممدوحه الذي يساعد الفقراء والمحتاجين وينفق في سبيل الله كثيراً.



## التناصر في شعر ابن الذروي المصري

وفي إطار شبيه بهذا المعنى , يقول ابن الذروي <sup>41</sup> :

أَنْفَقَ وَلَا تَخْشَ إِقْلَالًا فَقَدْ قُسِمَتْ      بَيْنَ الْعِبَادِ مَعَ الْإِجْلَالِ أَرْزَاقُ

لَا يَنْفَعُ الْبُخْلُ مَعَ دُنْيَا مُؤَلِّيَةٍ      وَلَا يَضُرُّ مَعَ الْإِقْبَالِ إِنْفَاقُ

فهذا الكلام يعيدنا إلى قول الله عز وجل: {قُلْ لَوْ أَنْتُمْ تَمْلِكُونَ خَزَائِنَ رَحْمَةِ رَبِّي إِذًا لَأَمْسَكْتُمْ خَشْيَةَ الْإِنْفَاقِ وَكَانَ الْإِنْسَانُ قَتُورًا} <sup>42</sup> , حيث توافقت المعاني التي أرادها الشاعر في هذين البيتين مع قوله عز وجل, فالله تعالى يبين أنه لو كان للبشر نصيب في ملكه لما أعطوا أحداً شيئاً, وهنا يصف الله الإنسان من حيث هو إنسان باستثناء من وقَّه الله وهداه, فالبخل والجزع والهلع صفة للإنسان , لذلك فهو يخاف الإنفاق من رزقه خوفاً من نفاذه , في حين أن خير الله لا ينفذ أبداً , وقد تأثر الشاعر بهذا المضمون , فحاول أن يوجه رسالة ونصيحة للناس بأن ينفقوا أموالهم في حالي اليسر والعسر , لأن الدنيا ذاهبة والرزق مقدر من عند الله .

### ب- التناصر مع الحديث النبوي الشريف :

يشكل الحديث النبوي الشريف المنبع الثاني من منابع التناصر الديني ومصادره عند ابن الذروي, إذ سعى الشاعر في بعض أشعاره أن يوظف بعض الأحاديث النبوية الشريفة سواء من خلال لفظها أو معناها, وهذا يدل على وعي الشاعر بأهمية النص النبوي, وإن كانت إفادته من الحديث النبوي الشريف أقل كثيراً من إفادته من القرآن الكريم.

ومن الأمثلة الدالة على ذلك قوله مادحاً القاضي الفاضل <sup>43</sup> :

أَلَا حَبَّذَا فَتُحَّ نَشَرْتُ لِوَاءَهُ      وَقُلْتُ لَخَيْلِ اللَّهِ يَا خَيْلُ أَقْدَمِي

حيث تأثر الشاعر بقول رسول الله محمد صلى عليه وسلم: " يا خيل الله اركبي " <sup>44</sup> , وهذه العبارة تستخدم للفرسان والأفراس بهدف الحث عن النفير والجهاد في سبيل الله بعيداً عن الخوف والفرع , وقد كثر استخدام هذه العبارة بين المسلمين بعد أن قالها الرسول صلى الله عليه وسلم, كما تدل هذه العبارة على الإغاثة, وابن الذروي أسقط هذه العبارة على شعره ليدل على أهمية الدور الذي لعبه ممدوحه في الحث على الجهاد في سبيل الله زمن صلاح الدين الأيوبي , حيث كان القاضي الفاضل يلقي بمشورته على صلاح الدين .

وفي موطن آخر يقول ابن الذروي <sup>45</sup> :

وَنَصَّ عَلَى دِينِ الْمَجُوسِ لَهَيْبِهَا      فَشَقَّ الدَّجَى عَنْ صَدْرِهِ مَسْجُ زَاهِبٍ <sup>46</sup>

ففي هذا البيت نلمح إشارة إلى قصه نزول جبريل عليه السلام على رسول الله صلى الله عليه وسلم, حيث شقَّ صدره واستخرج ما في بطنه من الغلِّ والدَّنس<sup>47</sup>, ففي الصحيحين من حديث أنس رضي الله عنه, قال: كان أبو ذرٍّ يحدث أن رسول الله صلى الله عليه وسلم, قال: «فُرجٌ سقف بيتي وأنا بمكة, فنزل جبريل ففرج صدري ثم غسله بماء زمزم, ثم جاء بطست من ذهب ممتلئ حكمة وإيمانا, فأفرغته في صدري ثم أطبقه, ثم أخذ بيدي ففرج بي إلى السماء الدنيا»<sup>48</sup>. وقد حاول الشاعر إسقاط مضمون هذا الحديث على شعره, فبين أن دين الجوس انقضى بمحيء نور الإسلام, مما يدل على سعة اطلاع الشاعر على الموروث الديني, وقدرته على إضاءة شعره بهذا الموروث.

وحتى لا يطول الحديث في هذا الجانب أكتفي بذكر النماذج السابقة المتناصّة مع القرآن الكريم والحديث النبوي الشريف على الرغم من كثرتها وانتشارها في ثنايا ديوان الشاعر. وقد تعامل الشاعر بجدّيّة ومهارة مع هذه النصوص فوظفها بطريقة رائعة, وعرضها بألية جديدة, حيث ألبس هذه النصوص حلة جديدة تظهر عليها البراعة والمهارة, إضافة الى تأثره بالنصوص الدينية لفظاً حيناً ومعنى حيناً آخر, وتعدى ذلك ليكون التأثير لفظاً ومعنى.

### ثانياً : التناص الأدبي :

إن الناظر في شعر ابن الذروي يجد أنه يحفل بشتّى أنواع التناص الأدبي, إذ شكلت النصوص الأدبية المقتبسة في شعره ظاهرة بارزة, سواء أكانت نصوصاً مقتبسة حرفياً أو متضمنة إيجاء وتلميحاً. كما يلاحظ وجود انسجام بين النصوص الأدبية المتناصّة مع السياق الشعري الذي جاء به ابن الذروي, وقد كان هدف الشاعر من هذه الاقتباسات المتعددة هو محاولة تعميق فكرته وصياغة رؤيته وإثراء نضجه بأسلوب أدبي متميز.

ويشكل الأدب بشكل عام مرجعية خصبة للنص الشعري, ولكن النص الجديد الأدبي قد يتناص مع سابقه من النصوص في توظيف المعاني أو الألفاظ الأدبية والشعرية, شأنه في ذلك شأن ما وجدناه في التناص الديني الذي برز واضحاً في شعر ابن الذروي.

وقد برز التناص الأدبي في شعر ابن الذروي من خلال جانبين : الأول يتمثل في الشعر العربي القديم, والثاني نراه في الجانب الثري خاصة الأمثال الأدبية.

ومن الأمثلة المرتبطة بالجانب الأول – التناص مع الشعر العربي القديم – قول ابن

الذروي<sup>49</sup>:

## التناس في شعر ابن الذروي المصري

وَكَمْ لِلْمَطَايَا يَوْمَ رَمْلَةِ عَالِجٍ      مِنْ الْبَيْنِ مَرَضَى حُيِّدَتْ عَنْ عِلَاجِهَا

فقد أخذ هذا المعنى من قول تميم الفاطمي<sup>50</sup>:

إِنَّ الظَّعَّانَ يَوْمَ رَمْلَةِ عَالِجٍ      مَلَكْنَ كُلَّ حَشَى لِكُلِّ غَرَامٍ

أُبْرُزْنَ مِنْ خَلَلِ السُّتُورِ مُحَاجِرًا      مَكْحُولَةً بِمَلَاحِظَةٍ وَسُقَامٍ

فمحور الحديث بين النصين يرتبط بعالج، وهي رملة بالبادية، وقيل: هي رمال بين فيد والقريات ينزها بنو بخت من طيء، وهي متصلة بالتعليبية على طريق مكة لا ماء فيها، وفيها برك إذا سالت الأودية امتلأت<sup>51</sup>. وقد حاول الشاعران إظهار المعاناة عند الدواب من شدة الحر، وكان المقصود من هذه المعاناة هو إعطاء مثال لمن يفترق عن الأحبة أو إعطاء صورة للمعاناة التي يلاقيها الشاعر حتى يصل إلى ممدوحه، كما فعل تميم الفاطمي عندما أظهر معاناته حتى وصل إلى ممدوحه الخليفة العزيز بالله، وهنا أخذ ابن الذروي هذا المعنى وحاول صهره في مضمون آخر وهو المعاناة من أجل المحبوبة - أي الغزل - فالحب يتجه لديار المحبوبة بعد مشقة وعناء وتعب وفراق دام مدة من الزمن. وقد بين النقاد أن أخذ المعنى القديم وإعادة إنتاجه بصياغة أجمل وعبارة ألطف يجعل الآخذ أحق بالمعنى وإليه ينسب<sup>52</sup>.

ومن الامثلة على ذلك أيضا قوله مادحا القاضي الفاضل بعد عودته من الحج<sup>53</sup>:

قَدْ رَأَتْ مِنْكَ كَعْبُهُ اللَّهُ لَمَّا      جِئْتَهَا حَاتِمًا وَإِنْ شِئْتَ كَعْبًا

فقد أخذ الشاعر هذا المعنى من ابن الرومي في قوله مادحا<sup>54</sup>:

وَمُنْفَرِدٌ بِالْجُودِ دُونَكَ حَاتِمٌ      وَكَعْبٌ، وَلَمْ يَعْشُرْكَ كَعْبٌ وَحَاتِمٌ

فحاتم وكعب رجلان اشتهرا بالجوود والكرم، وقد حاول ابن الذروي أن يوصل ممدوحه إلى درجة كعب وحاتم عندما ذهب إلى الحج، حيث كان القاضي الفاضل رجلاً كريماً معطاء يعطي دون حساب. وهذه الصورة استقاها الشاعر من حيث المعنى من الشاعر المشهور ابن الرومي الذي رسم لممدوحه صورة جميلة فجعله منفرداً بالكرم في زمانه دون غيره مثله مثل حاتم وكعب على الرغم من أنه لم يعاشرها في حياته.

وقد لا تغف مسألة التناص بين شاعرين فقط, بل قد نجد صورة واحدة مشتركة بين مجموعة من الشعراء مع تفاوت هذه الصورة في طريقة تناول, ومن الأمثلة على ذلك في شعر ابن الذروي قوله واصفاً بطيخة<sup>55</sup>:

أَنَا الْغُلَامُ بِطَيْخَةٍ      وَسَكِينَةٌ قَدْ أُجِيدَتْ صَقَالًا  
فَقَسَمَ بِالْبَرْقِ شَمْسَ الضَّحَى      وَأَعْطَى لِكُلِّ هَالِلٍ هَالَا

حيث جاءت هذه الصورة عند عدد من الشعراء الذين عاشوا في الزمن نفسه الذي عاشه ابن الذروي أو سبقوه, ومنهم من كان مجهول العصر والاسم .

فأبو نواس قال واصفاً غلاماً نصرانياً<sup>56</sup>:

مَحَاسِنُهُ تَزْهَدُ فِي الْعَذَارَى      مِطْبَيِّ كَالْهَالِلِ مِنَ النَّصَارَى  
وَفِي الْإِفْرَادِ أَلْفِي ذَا اغْتِلَامٍ      عَلَى بَطِيخَةٍ يَنْزُو بِدَارَا  
وقال أحدهم<sup>57</sup>:

أَنَا غُلَامٌ فَاقَ حُسْنًا عَلَى الْوَرَى      بَبَطِيخَةٍ صَفْرَاءَ فِي لَوْنِ عَاشِقِي  
فَشَبَّهْتُهُ بَدْرًا يَقْدُ أَهْلَةً      مِّنَ الشَّمْسِ مَا بَيْنَ النُّجُومِ بِيَارِقِ

ولنحم الدين البارزي الذي توفي قبل ابن الذروي بعشر سنوات<sup>58</sup> قول شبيه بالصورة السابقة, إذ يقول<sup>59</sup>:

يُقَطِّعُ بِالسَّكِينِ بَطِيخَةً ضَحَى      عَلَى طَبَقٍ مِّنْ مَّجْلِسٍ لِأَصَاحِبِهِ  
كَبَدْرِ يَبْرِقُ قَدَّ شَمْسًا أَهْلَةً      لَدَى هَالَةٍ فِي الْأَفْقِ بَيْنَ كَوَاكِبِهِ

فللملاحظ بين هذه اللوحات السابقة وجود طاقات إيجابية عمد إليها كل شاعر ليحلب الأنظار إلى لوحته الفنية التي رسمها بريشته ببراعة ومهارة, ويضاف إلى ذلك وجود خيوط فنية مشتركة في الوصف بين معظم هذه اللوحات, فابن الذروي أخذ هذا المعنى من عدد من الشعراء فبين صورة لغلام جميل جاء بطيخة وسكين مصقولة بشكل جيد وهذه البطيخة كانت صفراء اللون كشمس الضحى التي تانثرت إشعاعاتها على جميع الجالسين, وهي صورة مستوحاة من

## التناسق في شعر ابن الذروي المصري

شعراء سبقوه أو عاصروه , كما هو الحال مع نجم الدين البارزي وشاعر آخر, إضافة إلى تلك الصورة التي رسمها أبو نواس لغلام نصراني , حيث ركز الشاعر على الأوصاف الحسية لهذا الغلام ليبرز لنا محاسنه وعناصر الجمال فيه , والنتيجة هي أن ابن الذروي استفاد جيداً من هذه المعاني السابقة ثم أعاد صهرها في قالب جديد بريشته الخاصة ليخرج لنا لوحة فنية جميلة لا تقل جمالاً عن الصور السابقة.

ومن الأمثلة أيضاً على تناسق ابن الذروي في شعره مع أشعار القدماء, قوله واصفاً منارة الإسكندرية<sup>60</sup>:

فَخَيَّلْتُ أَنَّ الْبَحْرَ تَحْتَ غَمَامَةٍ وَأَنْتِي قَدْ خَيَّمْتُ فِي كَيْدِ السَّمَاءِ

فقد أخذ الشاعر المعنى من قول عنتره بن شداد مفتخراً بنفسه في أرض المعركة<sup>61</sup>:

تَمَوْجُ كَمَوْجِ الْبَحْرِ تَحْتَ غَمَامَةٍ قَدْ انْتَسَجَتْ مِنْ وَقَعِ ضَرْبِ الْحَوَافِرِ

ولكن الاختلاف بين الشعارين كان في طبيعة الموضوع, فابن الذروي وصف منارة كان قد صعد إلى قمته فرأى البحر أسفل منه كغمامة كبيرة , كما وجد نفسه قد اعتلى السماء وتوسطها لشدة ارتفاع المنارة, أما عنتره فقد وصف أرض المعركة وما أحدثته حوافر الخيول التي تتلاطم في كل اتجاه حتى غطاها الغبار الذي بدا كغمامة كبيرة من شدة المعركة. ومن ذلك أيضاً قول ابن الذروي واصفاً الجود<sup>62</sup>:

حَبِّدَا صِحَّةً بِهَا يُوجَدُ الْجُودُ دُ صَحِيحاً وَيُعْدَمُ الْإِعْدَامُ

فقد وجدت بعض ألفاظ البيت في قول ابن غلبون المصري<sup>63</sup>:

يَفْتَى رَاحَتَهُ مُذْ غُذِمَ الْجُودُ دُنَا رَاحَةً مِنْ الْإِعْدَامِ

فالملاحظ في البيتين السابقين وجود ألفاظ مشتركة , مثل : الجود , وعدم ويعدم, والإعدام, إضافة إلى معنى الزوال, مع اختلاف الموضوع الذي وظف الشاعران فيه هذه الكلمات, فابن الذروي يتحدث عن تمام الصحة التي يزول عنها المرض فلا يتواجد أبداً , في حين يتحدث ابن غلبون عن شبابه وصباه وطرق المجد التي يسمو إليها, وما يتبع ذلك من مقارنته لمصاعب

الدهر . وقد أحسن ابن الذروي نسج ألفاظ بيت ابن غلبون بطريقة فنية جميلة تظهر قدرته الفنية على التجديد .

ولم يقف تناص ابن الذروي على أخذ بعض الألفاظ الشعرية أو مضمون البيت الشعري, بل تجاوز ذلك إلى أخذ معظم ألفاظ البيت ومعناه حتى يكاد يكون البيت هو نفسه، من ذلك قوله<sup>64</sup>: (البحر البسيط)

أَقَامَ يُعْمَلُ أَيَّاماً رَوَيْتَهُ      وَفَسَّرَ الْمَاءَ بَعْدَ الْجُهْدِ بِالْمَاءِ

فقد أخذ هذا البيت بلفظه ومعناه من قول ابن الرومي<sup>65</sup>:

أَقَامَ يُجْهِدُ أَيَّاماً قَرِيحَتَهُ      وَفَسَّرَ الْمَاءَ بَعْدَ الْجُهْدِ بِالْمَاءِ

فابن الرومي قال هذا البيت منتقداً شاعراً آخر كان قد أعمل فكره ليصنع صورة لموصوفه إلا أنه جاء بوصف لا معنى له , وقد أصبح عجز البيت لاحقاً مضرباً للمثل وشاع استخدامه بين الأدباء , وقد تأثر به ابن الذروي وعاد استخدامه في شعره, والمدقق في البيتين يجد أن ابن الذروي قد غير كلمتين فقط، هما (يُعمل ورويته) وكلاهما حملاً للمعنى نفسه الذي ورد في بيت ابن الرومي (فُيعمل هي نفسها يجهد), (ورويته هي نفسها قريحته).

ولم يقتصر ابن الذروي في تناصه الأدبي على الجانب الشعري , بل تجاوزه إلى الجانب النثري , حيث أقام علاقات نصية بين جنسين أدبيين، فعمد إلى النصوص النثرية وأعاد توظيفها في البناء الشعري , " إذ يتم نقل ملفوظ ما من فضاء نصي معين إلى آخر , مغيراً إياه تغييراً أيديولوجياً"<sup>66</sup>.

ونظراً للأهمية الكبيرة التي تحظى بها الأمثال , فقد تأثر بها ابن الذروي , فساهمت في بناء نصوصه الشعرية . من ذلك أنه أفاد من المثل الإسلامي (العود أحمد)<sup>67</sup> , في قوله بهجو الخطير بن مماتي<sup>68</sup>:

لَمْ يُسَلِّمِ الشَّيْخُ الْخَطِي      رُ لِرَغْبَةٍ فِي دِينَ أَحْمَدُ

بَلْ ظَنَّ أَنَّ مَحَالَهُ      يُبْقِي لَهُ الدِّيُونَ سَازِمْدُ



ومن الأمثلة التي تبرز هذا الجانب , قوله <sup>72</sup> :

أُخْبِرُ بِالْأَشْيَاءِ قَبْلَ وُقُوعِهَا      كَأَنَّ سَطِيحًا<sup>73</sup> فِي مُغَالَاةٍ أَرْغَمِ

فالشاعر هنا يفتخر بنفسه وبما لديه من ذكاء وفطنة ومعرفة بالأشياء قبل وقوعها وذلك من خلال الإحساس الذي يأتيه حول هذه الأمور، وهنا يستدعي الشاعر بمهارة شخصية الكاهن الجاهلي سطيح الذي كان يبهر الناس ببراعته عندما يأتونه، ويتجلى ذلك في أنهم يجدونه في موضوع ما , فيباشر هو بذكر الموضوع قبل أن يذكره هم، فيبهتوا ويتفاجؤوا , إضافة إلى أن شخصية سطيح كان يضرب بما المثل لجودة رأيه ورجاحته، لذلك أراد الشاعر أن يسقط صفات هذا الكاهن على شخصيته ليثبت أنه صاحب رأي راجح وخبرة ومعرفة.  
ومن ذلك أيضاً قوله <sup>74</sup>:

كَمْ طَرْتُ شَوْقًا إِلَيْهَا فِي الرِّيحِ صَنَى      فَظَنَّ بَلْقَيْسَ<sup>75</sup> وَاوَاهَا سُلَيْمَانُ

فقد أراد الشاعر أن يعلي من شأن محبوبته ومقامها؛ فاستدعى شخصيته بلقيس ملكة سبأ، تلك التي كانت مصدر فخر واعتزاز لليمنيين في وقتها، وكان استدعاؤه موفقاً، إذ إن الشاعر صور بعده عن محبوبته وموافاته لها وطيره إليها شوقاً، حتى اعتقد الكثيرون أنه سليمان عندما جاء بلقيس في قصتهم المشهورة. ومن هنا أبدع الشاعر في اختيار شخصيتي بلقيس وسليمان عليه السلام، وهذا يدل على موروثه التاريخي الغني والخصب، كما يثبت قدرته على استثمار طاقاته الفكرية والثقافية، ومن ثم إسقاطها على نصه الشعري بشكل جميل، الأمر الذي جعل نصّه غنياً وثرياً.

ومن ذلك أيضاً قوله يمدح علي بن بدر العطاردي المشهور بحسن خطه <sup>76</sup>:

يَا بَنَ بَدْرِ عَلَوْتَ فِي الْخَطِّ قَدْرًا      عِنْدَمَا قَايَسُوكَ بَابِنِ هَالِلِ<sup>77</sup>  
ذَاكَ يَحْكِي أَبَاهُ فِي النَّقْصِ لَمَّا      جِئْتَ تَحْكِي أَبَاكَ عِنْدَ الْكَمَالِ

فقد كان ممدوح ابن الذروي مشهوراً بحسن خطه , لذلك سارع الشاعر في استدعاء شخصية مهمة في الخط العربي، وهي شخصية ابن هلال الذي عرف في زمانه بحسن خطه



## التناس في شعر ابن الذروي المصري

وإبداعه, وهذا يدل على أن معرفة الشاعر للشخصيات التاريخية لم تقتصر على مجال واحد, بل شملت شخصيات دينية وسياسية وأدبية و... .  
ومنه أيضاً قوله بمدح ابن سناء الملك<sup>78</sup>:

عَابُوا التَّقْنَعُ بِالْحَيِّبِ وَلَوْ رَأَى الطُّ  
طَائِيٌّ<sup>79</sup> مَا قَدَّ حُكْتَهُ لَتَعَصَّبَا

فقد استدعى الشاعر بشكل واضح شخصية الشاعر أبي تمام المشهور بقوة شعره وجزالته؛ ليبين أن ممدوحه قد قارع أبا تمام في شعره, وأن أبا تمام لو كان على قيد الحياة لتعصّب على ابن الذروي كما فعل عدد من الشعراء الذين لم يرقهم ابن سناء الملك؛ لأنه مدح توران شاه شقيق صلاح الدين الأيوبي. والجميل في هذا البيت أيضاً لجوء الشاعر إلى المحسنات البديعية, حيث لجأ إلى استخدام التورية بطريقة لطيفة ورشيقة عندما ورى باسم أبي تمام (حبيب الطائي) ليقصد ممدوحه المحبوب, فالحبيب هو ممدوحه, والحبيب أيضاً هو اسم أبي تمام.  
ويتابع ابن الذروي توظيفه للشخصيات في غير مكان من ديوانه, فنجده يقول واصفاً لعبة شطرنج<sup>80</sup>:

وَبَدَا يَمُوتُ وَقَدْ أَتَاهُ فَانْسَرَبُ  
حَتَّى كَأَنَّ هُنَاكَ إِسْرَافِيلاً

فهنا استدعاء واضح لشخصية دينية, وهي شخصية الملك إسرائيل عليه السلام الذي ينفخ الأرواح في الأجساد ويتمتع بقوة كبيرة. ولعبة الشطرنج من المعروف أنها تحوي مجموعة من القطع التي تمثل مملكة بجنودها ووزرائها وملكها وعناصرها, وبالتالي فإن هذه المملكة حتى لا تتساقط تحتاج إلى من يعيد إليها الروح ويحميها من التهاوي والخسارة.

### ب. الأماكن التاريخية وأثرها في نص ابن الذروي الشعري :

عمد ابن الذروي إلى توظيف المكان بشكل لافت للأنظار في شعره, حيث اهتم بتاريخ المكان وما حصل فيه من أحداث, ثم عمد إلى إسقاطه في شعره بطريقة تتناغم مع دلالاته التاريخية الأصيلة, وقد اهتم النقاد المحدثون بالتوظيف التاريخي لما له من أهمية للشاعر والمتلقي, يقول رجاء عيد: " وهذا الاستلham يتيح للشاعر والمتلقي الاتكاء على ما تفجره الشخصية التراثية أو الموقف التاريخي من مشاعر ودلالات تحفظ القصيدة نفسها من التسرب في سردية باهتة "<sup>81</sup>.

ومن الأمثلة على ذلك قول ابن الذروي مادحاً الحاجب حسام الدين لأولاً بعد انتصاره على  
أرناط الإفريحي صاحب الكرك<sup>82</sup>:

دُذَّتِ الْأَعَادِي بِمَوَاضِيكَ عَن قَبْرِ رَسُولِ اللَّهِ وَالْكَعْبَةِ

ثم تكراره لهذا المعنى في القصيدة نفسها , بقوله :

كَفَيْتَ أَهْلَ الْحَرَمِينَ الْعِدَا وَدُذَّتْ عَنِّي أَحْمَدَ وَالْكَعْبَةَ

فهو يعتز بممدوحه ويدكر بما قام به من واجب ديني اتجاه مكانين مقدسين ومهمين  
للمسلمين جميعاً، وهما: الكعبة المشرفة وقبر رسول الله صلى الله عليه وسلم، ولأهمية هذين  
المكانين يعمد الشاعر إلى تكرار المعنى نفسه وتأكيد به بعد عدد من الأبيات التي فصلت بين  
البيتين المذكورين، فالممدوح منع وصول الفريجة إلى أرض الحجاز عبر البحر الأحمر. وبالتالي  
أعطى ذكر هذين المكانين لشعر ابن الذروي إيجاء مهماً وبعداً دينياً يرتبط بطهر وقداية لهما.  
ومن ذلك أيضاً قوله يصف فرساً<sup>83</sup>:

عَانَيْتُ فِي قَتْلِ مَنْ قُتِلْتُ بِهِ مَا لَا رَأَتْهُ الْعَبْرَاءُ وَدَاحِسُ<sup>84</sup>

فقد استدعى الشاعر حرباً من حروب الجاهلية وقعت في منطقة نجد بين فرعين من قبيلة  
غطفان، وهنا نجد أن استدعاءه كان موفقاً إذ إن داحس والعبراء هما فرسان كانتا سبباً في هذه  
الحرب، لذلك أراد الشاعر أن يظهر سرعة فرسه التي تفوق سرعة داحس والعبراء في عدوهما رغم  
شهرتهما بالسرعة.

وتزداد براعة الشاعر عندما يلجأ للتناسخ من جهة والمحسنات البديعية من جهة أخرى،  
فنجده يقول متغزلاً<sup>85</sup>:

أَبْكِي الْأَجْبَةَ أَوْ أَبْكِي مَنَارِلَهُمْ فَإِن مَضَى ذِكْرُ نُعْمَى قُلْتُ: نُعْمَانُ<sup>86</sup>

وهنا لا أبدأ من الإشارة إلى أن وادي نعمان أو جبل نعمان ذكر كثيراً في الشعر العربي، وهو  
من أكبر أودية مكة المكرمة، اشتهر بشجرة الأراك، والمهم هنا تلك الحالة الشعورية التي تشير  
وجدان الشاعر في هذا الوادي، حيث يتذكر منازل محبوبته وتظهر آثار الحرمان والشوق عنده،  
من هنا تغنى شعراء الجاهلية والإسلام بهذا المكان كثيراً. وابن الذروي كغيره من الشعراء نهج

## التناسق في شعر ابن الذروي المصري

نُحجهم وبين معرفته التاريخية بجذور هذا المكان وأثره على نفس المحب، وهو في هذا البيت يتغزل ويكي محبوبته بعد أن طالت بينهما المسافات وازداد الحرمان، ويزداد جمال التناسق هنا في أن اسم المكان يتناسب بشكل واضح مع محبوبته (نعسى) وهذا النوع من المحسنات البديعية يدل على قدرة الشاعر في التلاعب بألفاظ بيته بطريقة جميلة تزيد رونق شعره وجماله. ونقف أخيراً عند قول ابن الذروي مادحاً القاضي الفاضل بعد حجته الثانية سنة 575هـ، والتي لاقى فيها القاضي مشاق كثيرة، من جوع وعطش، وخوف، وتعب، إلى أن وصل مصر، يقول<sup>87</sup>:

لَكَ اللهُ إِمَّا حَجَّةً أَوْ وَقَادَةً      فَمِنْ مَشْهَدٍ يُرْضِي الإِلَهَ وَمَوْسِمِ  
تُرَى تَارَةً بَيْنَ الصَّوَارِمِ وَالْقَنَا      وَطَوْرًا تُرَى بَيْنَ الحَطِيمِ<sup>88</sup> وَزَمْزَمِ<sup>89</sup>

فقد أراد الشاعر أن يرفع من مقام ممدوحه، فبين أن هذا الممدوح له مكانان فقط ويكثر تواجده فيهما، فإما أن يكون بين الصوارم والقنا وهنا إشارة إلى أرض المعركة، فممدوحه فارس مغوار معروف بفروسيته، وإما أن يكون بين الحطيم وزمزم، وهنا دلالة على الجانب الديني الرفيع الذي يحرص عليه ممدوحه، والمقصود هنا حرصه على أداء المناسك والعبادات بصرف النظر عن المشاق التي يعاني منها بسبب ذلك. وقد كان استدعاء الشاعر للحطيم وزمزم متناسباً مع حالة الممدوح، فعندما يذكر الحطيم فهو يذكر بذل الجهد والإرهاق في سبيل الدعاء والتوسل إلى الله، وعندما يذكر زمزم تذكر البركة التي تتعلق بقدسية ماء زمزم، من هنا استثمر طاقاته اللغوية في توظيف هذه الأماكن ليزيد من القيمة الفنية الخاصة بنصه الشعري، وبطريقة تتناسب مع المضمون الذي أراد التعبير عنه.

### الخاتمة:

بعد الدراسة المستفيضة لهذا الموضوع أرصد النتائج الآتية:  
أولاً: اتفق معظم النقاد العرب والغرب على أن فكرة التناسق تقوم على عدم خلو نص من نصوص أخرى، وإن اختلفوا في بيان المنبع والأصل والنسبة.

ثانياً: شكّل كل من القرآن والحديث النبوي الشريف ركيزتين مهمتين عمداً إليهما الشاعر في بناء شعره، ولا غرابة في ذلك، فهما الأكثر قداسة عند المسلمين، لذلك انعكس تأثيرهما على شعره روحياً ومعنوياً.

ثالثاً: يعد ظهور نصوص دينية وأدبية، إضافة إلى بروز عدد من الشخصيات والأماكن في شعر ابن الذروي دلالة واضحة على ثقافته الواسعة والشاملة، حيث وظفها في شعره، وانسجمت مع أفكاره ومقاصده التي أرادها.

رابعاً: لم ينحصر تأثير الشاعر واهتمامه بأدب عصره دون آخر، بل شمل عصور الأدب كلها، فأفاد من الأدب الجاهلي، والإسلامي، والأموي، والعباسي على حد سواء.

خامساً: كانت للنصوص التي أفاد منها ابن الذروي قدرة إيجابية حملت في نصه دلالات قوية جديدة استطاع أن يوظفها الشاعر من جديد، ليخرج لنا نصاً جديداً له قيمته الفنية من جهة، والتأثير في المتلقي من جهة أخرى.

### قائمة المصادر والمراجع

#### \*المصادر القديمة:

1. الأبيشي، شهاب الدين محمد بن أحمد، المستطرف في كل فن مستظرف، دار مكتبة الحياة، ط1، بيروت، 1992م.
2. ابن الأثير، محمد بن محمد الشيباني، الكامل في التاريخ، دار الكتاب العرب، ط4، بيروت، 1993م.
3. الأزهرى، أبو منصور محمد بن أحمد الهروي، تهذيب اللغة، تحقيق: عبد السلام محمد هارون، الدار المصرية للتأليف والترجمة، (د.ط)، القاهرة، 1964م.
4. الأصفهاني، الحسين بن محمد، الأغاني، دار صعب، (د. ط)، بيروت، (د.ت).
5. تميم الفاطمي، أبو علي تميم بن المعز بن المنصور، الديوان، دار الكتب المصرية، ط1، القاهرة، 1975م.
6. الجوهري، أبو نصر إسماعيل بن حماد، الصحاح: تاج اللغة وصحاح العربية، تحقيق: أحمد عبد الغفور عطار، دار الكتاب العربي، (د. ط)، القاهرة، 1956.

## التناص في شعر ابن الذروي المصري

7. ابن حجة الحموي , أبو بكر بن علي بن عبد الله:
  - ثمرات الأوراق, تحقيق: محمد أبو الفضل إبراهيم, دار الجيل, ط3, بيروت, 1997م.
  - خزانة الأدب وغاية الأرب, شرح: عصام شعيتو, دار مكتبة الهلال, ط1, بيروت, 1987م.
8. ابن حجر العسقلاني, أحمد بن علي, فتح الباري بشرح صحيح البخاري, تحقيق: عبد العزيز بن باز, دار الفكر, (د. ط), (د. م), (د. ت).
9. أبو الحسين, مسلم بن الحجاج بن مسلم القشيري النيسابوري, صحيح مسلم, دار الجيل ودار الآفاق, (د. ط), بيروت, 2001م.
10. الحموي, ياقوت بن عبد الله, معجم البلدان, دار صادر, (د. ط), بيروت, (د. ت).
11. ابن خلكان, أحمد بن محمد, وفيات الأعيان وأنباء أبناء الزمان, تحقيق: إحسان عباس, دار صادر, (د. ط), بيروت, 1977م.
12. ابن دريد, أبو بكر محمد بن حسن الأزدي, جمهرة اللغة, تحقيق: رمزي بعلبكي, دار العلم للملايين, (د. ط), بيروت, 1987م.
13. ابن الذروي, علي بن يحيى, الديوان, تحقيق: مشهور الحباري, مجمع القاسمي للغة العربية وآدابها, ط1, باقة الغربية, 2010م.
14. ابن الرومي , أبو الحسن علي بن العباس, الديوان, شرح: أحمد حسين بسج, دار الكتب العلمية, ط2, بيروت, 2002م.
15. الزركشي, محمد بن بهادر, عقود الجمان على وفيات الأعيان, نسخة الفاتح بالسليمانية رقم (4434), مصورة في مركز الوثائق والمخطوطات بالجامعة الأردنية, عمان, المجلد الثاني, قسم 234.
16. الزمخشري, أبو القاسم جاز الله محمود بن عمرو, أساس البلاغة, دار بيروت, (د. ط), بيروت, 1992م.
17. ابن سعيد الأندلسي, علي بن سعيد, النجوم الزاهرة في حلي حضرة القاهرة, تحقيق: حسين نصار, دار الكتب المصرية, ط2, القاهرة, 2000م.
18. السيوطي , عبد الرحمن بن الكمال, حسن المحاضرة في تاريخ مصر والقاهرة, تحقيق: محمد أبو الفضل إبراهيم, دار الفكر العربي, ط1, القاهرة, 1998م.

19. ابن شاکر الکتبی، محمد، **فوات الوفيات والذیل علیها**، تحقیق: إحسان عباس، دار الثقافة، (د. ط)، بیروت، 1974م.
20. أبو شامة المقدسی، عبد الرحمن بن إسماعیل:  
• **الروضتین فی أخبار الدولتین**، دار الجیل، (د. ط)، بیروت، (د. ت).  
• **عیون الروضتین فی أخبار الدولتین النورية والصلاحية**، تحقیق: أحمد البیسومی، وزارة الثقافة، (د. ط)، دمشق، 1991م.
21. ابن شداد، عنتره بن عمرو العبسی، **شرح دیوان عنتره**، تحقیق: مجید طراد، دار الكتاب العربی، ط1، بیروت، 1992م.
22. الصفدی، خلیل بن أبیک:  
• **الکشف والتنبیه علی الوصف والتشبیه**، تحقیق: هلال ناجی وزمیله، سلسلة إصدارات الحکمة، ط1، لیدن، 1999م.
- **الوافي بالوفیات**، تحقیق: أحمد الأرناؤوط، دار إحياء التراث العربی، ط1، بیروت، 2000م.
23. ابن ظافر الأزدي، علي، **بدائع البدائنه**، تحقیق: محمد أبو الفضل إبراهيم، المكتبة العصرية، (د. ط)، صیدا، 1992م.
24. ابن العدم، عمرو بن أحمد، **بغية الطلب في تاريخ حلب**، تحقیق: سهیل زکّار، دار الفكر، (د. ط)، دمشق، (د. ت).
25. ابن أبي عذیبة، أحمد بن محمد، **إنسان العیون فی مشاهیر سادس القرون**، تحقیق: إحسان الثامری وزمیله، دار ورد، ط1، عمان، 2007م.
26. العسکری، أبو هلال الحسن بن عبد الله، **الصناعتین: الكتابة والشعر**، تحقیق: علي محمد البحايي وآخر، المكتبة العصرية، (د. ط)، صیدا، 1986م.
27. العماد الأصفهاني، محمد بن محمد، **خریفة القصر: قسم شعراء مصر**، لجنة التألیف والنشر، (د. ط)، القاهرة، 1951م.
28. العینی، محمد بن أحمد، **عقد الجمان في تاریخ أهل الزمان - العصر الأيوبي**، تحقیق: محمود رزق محمود، دار الکتب، ط1، القاهرة، 2003م.

## التناص في شعر ابن الذروي المصري

29. الغزولي، علي بن عبد الله، *مطالع البدور في منازل السرور*، مطبعة إدارة الوطن، ط1، القاهرة، 1299هـ.
30. ابن فضل الله العمري، أحمد بن يحيى، *مسالك الأبصار في ممالك الأمصار*، تحقيق: محمد خريسات وزميليه، مركز زايد للتراث، ط1، العين، 2007م.
31. ابن قلاؤس، نصر الله بن عبد الله، *الديوان*، تحقيق: سهام الفريخ، مكتبة المعلا، ط1، الكويت، 1988م.
32. ابن كثير، إسماعيل بن عمرو، *البداية والنهاية في التاريخ*، دار ابن كثير، (د. ط)، بيروت، (د.ت).
33. المحي، محمد بن أمين، *نفحة الريحانة ورشحة طلاء الحانة*، تحقيق: أحمد عناية، دار الكتب العلمية، ط1، بيروت، 2005م.
34. مرتضى الزبيدي، أبو الفيض محمد الحسيني، *تاج العروس من جواهر القاموس*، تحقيق: عبد الستار أحمد فراج، وزارة الإعلام، ط2، الكويت، 1986م.
35. المنذري، عبد العظيم بن عبد القوي، *التكملة لوفيات النقلة*، تحقيق: بشار عواد معروف، مؤسسة الرسالة، ط3، بيروت، 1984م.
36. ابن منظور، أبو الفضل جمال الدين محمد، *لسان العرب*، دار صادر، (د. ط)، بيروت، 1968م.
37. الميداني، أحمد بن محمد، *مجمع الأمثال*، قدم له وعلق عليه: نعيم زرزور، دار الكتب العلمية، ط1، بيروت، 1988م.
38. ابن النجار، محمد بن محمود البغدادي، *ذيل تاريخ بغداد*، تصحيح: قيصر فوج، دار الكتب العلمية، (د. ط)، بيروت، (د. ت).
39. أبو نواس، أبو علي الحسن بن هانئ، *الديوان*، رياض الريس للنشر، ط1، بيروت، 1998م.
40. الهندي، علي المتقي بن حسام الدين، *كنز العمال في سنن الأقوال والأفعال*، ضبطه وفسر غريبه: بكري حيايي، صححه ووضع فهرسه: صفوت السّقا، مؤسسة الرسالة، (د. ط)، بيروت، 1979م.
- \*المراجع الحديثة:

41. تودوروف، ترفتان، في أصول الخطاب النقدي الجديد، دار الشؤون الثقافية العامة، (د. ط)، بغداد، 1987م.
42. جاد المولى بك، محمد أحمد وزملاؤه، أيام العرب في الجاهلية، دار إحياء الكتب العربية، (د. ط)، بيروت، (د. ت).
43. الجبوري، تركي عطية، الخط العربي الإسلامي، دار البيان، ط1، بيروت، 1975م.
44. جينيت، جيرار، مدخل لجامع النص، ترجمة: عبد الرحمن أيوب، (د. ن)، ط2، توبقال، 1986م.
45. الزركلي، خير الدين، الأعلام: قاموس تراجم لأشهر الرجال والنساء من العرب والمستعربين والمستشرقين، دار العلم للملايين، ط11، بيروت، 1995م.
46. العاملي، زينب، الدّر المنثور في طبقات ربات الخدور، تحقيق: مئى الخراط، مكتبة التوبة، ط1، الرياض، 2000م.
47. عيد، رجاء، دراسة في لغة الشعور: دراسة نقدية، منشأة المعارف، (د. ط)، الإسكندرية، 1979م.
48. الغدامي، عبد الله، الخطيئة والتكفير، النادي الأدبي، (د. ط)، جدة، 1985م.
49. فضل، صلاح، شفرات النص، دار الفكر، (د. ط)، القاهرة، 1990م.
50. كحالة، عمر رضا، أعلام النساء في عالمي العرب والإسلام، مؤسسة الرسالة، ط3، بيروت، 1977م.
51. كريستيفا، جوليا، علم النص، ترجمة: فريد الزاهي، دار توبقال، ط1، المغرب، 1991م.
52. الكيلاني، مصطفى، وجود النص نص الوجود، الدار التونسية للنشر، (د. ط)، قرطاج، 1992م.
53. مفتاح، محمد، تحليل الخطاب الشعري (استراتيجية التناص)، المركز الثقافي العربي، (د. ط)، الدار البيضاء، 1985م.
54. ناهم، أحمد، التناص في شعر الرواد، دار الشؤون الثقافية العامة، ط1، بغداد، 2004م.
- \*الرسائل الجامعية:



## التناص في شعر ابن الذروي المصري

55. البالاني، رمضان محمود كريم، التناص: تداخل النصوص في شعر خليل حاوي، رسالة ماجستير، جامعة الأنبار، 1998م.
56. البدري، محمد جابر مزعل، التناص في شعر مسلم بن الوليد، رسالة ماجستير، جامعة ذي قار، 2010م.
57. منخي، حازم هاشم، التناص في شعر محمود درويش، رسالة ماجستير، جامعة البصرة، 2005م.
- \*الدوريات:
58. بارتن، رولان، نظرية النص، ترجمة: محمد خيرى البقاعي، مجلة العرب والفكر العالمي، العدد الثالث، بيروت، 1988م.
59. جابر، ناصر، التناص القرآني في الشعر العماني الحديث، مجلة النجاح للأبحاث والعلوم الإنسانية، المجلد الحادي والعشرون، العدد الرابع، نابلس، 2007م.
60. رمضان، إبراهيم عبد الفتاح، التناص في الثقافة العربية المعاصرة دراسة تأصيلية في بيلوجرافيا المصطلح، مجلة الحجاز العالمية، العدد الخامس، مكة المكرمة، 2013م.
61. الشويلي، داود سلمان، التناص كآلية نقدية ( مقترح تاريخي من المناهج النقدية الحديثة )، مجلة الموقف الثقافي، العدد السادس والعشرون، بغداد، 2000م.
62. العدواني، معجب بن سعيد الزهراني، رحلة التناصية إلى النقد العربي القديم، مجلة علامات في النقد، المجلد الحادي عشر، العدد الرابع والأربعون، جدة، 2002م.
63. المغيظ، تركي، التناص في معارضات البارودي، مجلة أبحاث اليرموك، العدد الثاني، إربد، 1991م.

---

<sup>1</sup> الأزهرى، أبو منصور محمد بن أحمد الهروي، تهذيب اللغة، تحقيق: عبد السلام محمد هارون، الدار المصرية للتأليف والترجمة، (د.ط)، القاهرة، 1964م، مادة (نصص)، الجوهري، أبو نصر إسماعيل بن حماد، الصحاح: تاج اللغة وصحاح العربية، تحقيق: أحمد عبد الغفور عطار، دار الكتاب العربي، (د. ط)، القاهرة، 1956، (مادة نصص)، ابن دريد، أبو بكر محمد بن حسن الأزدي، جمهرة اللغة، تحقيق: رمزي بعلبكي، دار العلم للملايين، (د. ط)، بيروت، 1987م، مادة (نصص)،

- الزخمشري ، أبو القاسم جار الله محمود بن عمرو، أساس البلاغة ، دار بيروت، (د. ط) ، بيروت، 1992م، مادة (نصص)، مرتضى الزبيدي، أبو الفيض محمد الحسيني ، تاج العروس من جواهر القاموس، تحقيق: عبد الستار أحمد فراج، وزارة الإعلام، ط2، الكويت ، 1986م، مادة (نصص)، ابن منظور، أبو الفضل جمال الدين محمد، لسان العرب ، دار صادر، (د. ط)، بيروت، 1968م، مادة (نصص).
- 2 ابن منظور، لسان العرب ، مادة (نصا).
- 3 الزبيدي ، تاج العروس ، مادة (نصص) .
- 4 العدواني ، معجب بن سعيد الزهراني ، رحلة التناصية إلى النقد العربي القديم ، مجلة علامات في النقد ، المجلد الحادي عشر ، العدد الرابع والأربعون ، جدة، 2002م ، ص74 .
- 5 تودوروف، تزفتان، في أصول الخطاب النقدي الجديد، دار الشؤون الثقافية العامة، (د. ط)، بغداد، 1987م، ص108.
- 6 المرجع السابق نفسه ، ص1.2.
- 7 بارتن، رولان، نظرية النص ، ترجمة : محمد خيرى البقاعي، مجلة العرب والفكر العالمي ، العدد الثالث، بيروت، 1988م، ص96.
- 8 تودوروف ، تزفتان، في أصول الخطاب النقدي الجديد، ص108.
- 9 الكيلاني ، مصطفى ، وجود النص نص الوجود ، الدار التونسية للنشر ، (د. ط)، قرطاج، 1992م، ص65.
- 10 جينيت ، جيرار، مدخل لجامع النص ، ترجمة : عبد الرحمن أيوب ، (د. ن)، ط2، توبقال، 1986م، ص90.
- 11 الغدامي ، عبد الله ، الخطيئة والتكفير، النادي الأدبي ، (د. ط)، جدة، 1985م، ص321.
- 12 تودوروف ، تزفتان، في أصول الخطاب النقدي الجديد، ص110.
- 13 الشويلي ، داود سلمان ، التناص كآلية نقدية ( مقترح تاريخي من المناهج النقدية الحديثة ) ، مجلة الموقف الثقافي ، العدد السادس والعشرون ، بغداد ، 2000م ، ص59.
- 14 المرجع السابق نفسه، ص60.
- 15 تودوروف ، تزفتان، في أصول الخطاب النقدي الجديد، ص110.
- 16 البalani ، رمضان محمود كريم ، التناص : تداخل النصوص في شعر خليل حاوي ، رسالة ماجستير، جامعة الأنبار، 1998م ، ص57.

## التناص في شعر ابن الذروي المصري

- 17 مفتاح , محمد, تحليل الخطاب الشعري (استراتيجية التناص )، المركز الثقافي العربي ، (د. ط) ، الدار البيضاء، 1985م، ص134-135.
- 18 منحي، حازم هاشم، التناص في شعر محمود درويش، رسالة ماجستير، جامعة البصرة ، 2005م، ص 12.
- 19 فضل، صلاح، شفرات النص، دار الفكر، (د.ط)، القاهرة، 1990م، ص227، نقلاً عن غريغاس في كتابه(السيمائية).
- 20 ينظر على سبيل المثال لا الحصر: البديري ، محمد جابر مزعل ، التناص في شعر مسلم بن الوليد ، رسالة ماجستير، جامعة ذي قار، 2010م، جابر، ناصر ، التناص القرآني في الشعر العماني الحديث ، مجلة النجاح للأبحاث والعلوم الإنسانية ، المجلد الحادي والعشرون ، العدد الرابع ، نابلس ، 2007م ، رمضان ، إبراهيم عبد الفتاح ، التناص في الثقافة العربية المعاصرة دراسة تأصيلية في بيلوجرافيا المصطلح، مجلة الحجاز العالمية ، العدد الخامس ، مكة المكرمة، 2013م، المغيض ، تركي ، التناص في معارضات البارودي ، مجلة أبحاث اليرموك ، العدد الثاني ، إربد، 1991م، ناهم، أحمد ، التناص في شعر الرواد ، دار الشؤون الثقافية العامة ، ط1، بغداد، 2004م .
- 21 ابن حجة الحموي ، أبو بكر بن علي بن عبد الله ، ثمرات الأوراق ، تحقيق: محمد أبو الفضل إبراهيم، دار الجيل، ط3، بيروت، 1997م، ص402، خزانة الأدب وغاية الأرب، شرح: عصام شعيثو، دار مكتبة الهلال، ط1، بيروت، 1987م، 400/1، ابن خلكان ، أحمد بن محمد ، وفيات الأعيان وأنباء أبناء الزمان ، تحقيق : إحسان عباس ، دار صادر، (د. ط)، بيروت، 1977م، 145/4 و 253/6، الزركشي، محمد بن بهادر ، عقود الجمان على وفيات الأعيان ، نسخة الفاتح بالسليمانية رقم (4434)، مصورة في مركز الوثائق والمخطوطات بالجامعة الأردنية ، عمان ، المجلد الثاني، قسم 234، السيوطي ، عبد الرحمن بن الكمال، حسن المحاضرة في تاريخ مصر والقاهرة ، تحقيق : محمد أبو الفضل إبراهيم، دار الفكر العربي ، ط1، القاهرة ، 1998م، 488/1، ابن شاعر الكندي ، محمد، فوات الوفيات والذيل عليها، تحقيق: إحسان عباس ، دار الثقافة ، (د.ط)، بيروت ، 1974م، 113/4، أبو شامة المقدسي ، عبد الرحمن بن إسماعيل ، الروضتين في أخبار الدولتين ، دار الجيل ، (د. ط)، بيروت ، (د.ت)، 82/2، 6/2، عيون الروضتين في أخبار الدولتين النورية والصلاحية، تحقيق: أحمد البيسومي، وزارة الثقافة، (د.ط)، دمشق، 1991م، 79/2، الصفدي، خليل بن أيك، الكشف والتبهيه على الوصف والتشبيه ، تحقيق: هلال ناجي وزميله ، سلسلة إصدارات الحكمة ، ط1، ليدن ، 1999م، ص93، الوافي بالوفيات، تحقيق : أحمد الأرنؤوط، دار إحياء

- التراث العربي، ط1، بيروت، 2000م، 193/22، ابن ظافر الأزدي، علي، بدائع البدائه، تحقيق: محمد أبو الفضل إبراهيم، المكتبة العصرية، (د.ط)، صيدا، 1992م، ص198، وص258-259، ابن العليم، عمرو بن أحمد، بغية الطلب في تاريخ حلب، تحقيق: سهيل زكار، دار الفكر، (د.ط)، دمشق، (د.ت)، 1085/4، ابن أبي عذبية، أحمد ابن محمد، إنسان العيون في مشاهير سادس القرون، تحقيق: إحسان الثامري وزميله، دار ورد، ط1، عمان، 2007م، ص89، العماد الأصفهاني، محمد بن محمد، خريدة القصر: قسم شعراء مصر، لجنة التأليف والنشر، (د. ط)، القاهرة، 1951م، 187/1، العيني، محمد بن أحمد، عقد الجمان في تاريخ أهل الزمان - العصر الأيوبي، تحقيق: محمود رزق محمود، دار الكتب، ط1، القاهرة، 2003م، 139/1، الغزولي، علي بن عبد الله، مطالع البدور في منازل السرور، مطبعة إدارة الوطن، ط1، القاهرة، 1299هـ، 182/2، ابن فضل الله العمري، أحمد بن يحيى، مسالك الأبصار في ممالك الأمصار، تحقيق: محمد خريسات وزميليه، مركز زايد للتراث، ط1، العين، 2007م، 106/18، ابن قلاؤس، نصر الله بن عبد الله، الديوان، تحقيق: سهام الفريخ، مكتبة المعلا، ط1، الكويت، 1988م، ص450.
- 22 أبو شامة المقدسي، الروضتين، 27/2.
- 23 ينظر على سبيل المثال: الزركشي، عقود الجمان، المجلد الثاني قسم 234، ابن شاکر الكتبي، فوات الوفيات، 113/4، الصفدي، الوافي بالوفيات، 193/22، المنذري، عبد العظيم بن عبد القوي، التكملة لوفيات النقلة، تحقيق: بشار عواد معروف، مؤسسة الرسالة، ط3، بيروت، 1984م، 378/2.
- 24 ابن سعيد الأندلسي، علي بن سعيد، النجوم الزاهرة في حلي حضرة القاهرة، تحقيق: حسين نصار، دار الكتب المصرية، ط2، القاهرة، 2000م، ص334.
- 25 ابن الذروي، علي بن يحيى، الديوان، تحقيق: مشهور الحبابي، مجمع القاسمي للغة العربية وآدابها، ط1، باقة الغربية، 2010م، ص43.
- 26 ابن الذروي، الديوان، ص106.
- 27 ذوي: ذبل. ينظر: ابن منظور، لسان العرب، مادة (ذوي).
- 28 النجم: 1-2.
- 29 ابن الذروي، الديوان، ص117.
- 30 محمد: 4.
- 31 النور: 55.

## التناص في شعر ابن الذروي المصري

- 32 ابن الذروي , الديوان , ص121.  
33 سبأ:37.  
34 ابن الذروي , الديوان , ص125.  
35 الأئط: قليل شعر اللحية. ينظر: ابن منظور , لسان العرب , مادة ( تَطَط ).  
36 البقرة:158.  
37 ابن الذروي , الديوان , ص137.  
38 طه:12.  
39 ابن الذروي , الديوان , ص155.  
40 البقرة:245.  
41 ابن الذروي , الديوان , ص157.  
42 الإسراء,100.  
43 ابن الذروي , الديوان , ص185.  
44 ابن حجر العسقلاني , أحمد بن علي , فتح الباري بشرح صحيح البخاري , تحقيق : عبد العزيز بن باز , دار الفكر, (د. ط ),(د. م),(د. ت),411/7,الهندي , علي المتقي بن حسام الدين , كنز العمال في سنن الأقوال والأفعال , ضبطه وفستر غريبه : بكرى حياني , صححه ووضعه فهارسه : صفوت السقا , مؤسسة الرسالة ,(د. ط),بيروت ,1979م,404/2.  
45 ابن الذروي , الديوان , ص118.  
46 الدجى : شدة سواد الليل , والمخج : المجاجة : العصاره , الريق , المخج : السيف . ينظر: ابن منظور, لسان العرب , مادة (دجا), ومادة (مخج).  
47 ابن الأثير, محمد بن محمد الشيباني , الكامل في التاريخ , دار الكتاب العرب, ط4, بيروت, 1993م,46/2.  
48 أبو الحسين , مسلم بن الحجاج بن مسلم القشيري النيسابوري , صحيح مسلم , دار الجيل ودار الآفاق , (د. ط), بيروت,2001م,102/1.  
49 ابن الذروي , الديوان,ص123.  
50 تميم الفاطمي, أبو علي تميم بن المعز بن المنصور, الديوان, دار الكتب المصرية, ط1, القاهرة, 1975م, ص388.  
51 الحموي , ياقوت بن عبد الله , معجم البلدان , دار صادر , (د. ط),بيروت,(د. ت),69/4.

- 52 العسكري , أبو هلال الحسن بن عبد الله , **الصناعتين : الكتابة والشعر** , تحقيق: علي محمد البجاوي وآخر, المكتبة العصرية, (د. ط), صيدا, 1986م, ص214.
- 53 ابن الذروي, **الديوان**, ص110.
- 54 ابن الرومي , أبو الحسن علي بن العباس, **الديوان**, شرح: أحمد حسين بسج , دار الكتب العلمية, ط2, بيروت, 2002م, 3/308. وحاتم المذكور هو حاتم الطائي الجاهلي المشهور بالكرم والشهامة, أما كعب فهو كعب بن مامة الإيادي من الأجواد واهل الكرم في الجاهلية. ينظر ترجمتهما في: الزركلي, خير الدين , **الأعلام** : قاموس تراجم لأشهر الرجال والنساء من العرب والمستعربين والمستشرقين, دار العلم للملايين , ط11, بيروت , 1995م, 5/229(ترجمة حاتم الطائي), و2/151(ترجمة كعب الإيادي).
- 55 ابن الذروي, **الديوان**, ص163.
- 56 أبو نواس, أبو علي الحسن بن هانئ, **الديوان**, رياض الريس للنشر, ط1, بيروت, 1998م, 2/194.
- 57 الأبيشي, شهاب الدين محمد بن أحمد, **المستطرف في كل فن مستظرف**, دار مكتبة الحياة, ط1, بيروت, 1992م, 2/474.
- 58 هو القاضي نجم الدين ابن البارزي , عبد الرحيم بن إبراهيم بن هبة الله. للاستزادة ينظر ترجمته في: ابن شاعر الكتبي, **فوات الوفيات**, 4/116.
- 59 المصدر السابق نفسه, 4/118.
- 60 ابن الذروي , **الديوان** , ص181.
- 61 ابن شداد, عنتره بن عمرو العبسي, **شرح ديوان عنتره** , تحقيق: مجيد طراد, دار الكتاب العربي, ط1, بيروت, 1992م, ص85.
- 62 ابن الذروي, **الديوان**, ص174.
- 63 ابن خلكان, **وفيات الأعيان**, 1/311, وابن غلبون هو عبد المحسن بن محمد بن غالب الصوري أبو محمد ابن غلبون, شاعر حسن من أهل صور, توفي سنة 419هـ. ينظر ترجمته في: الزركلي , **الأعلام**, 4/152.
- 64 ابن الذروي , **الديوان**, ص107.
- 65 ابن الرومي , **الديوان**, 1/321.
- 66 كريستيفا, جوليا , **علم النص** , ترجمة: فريد الزاهي , دار تونقال, ط1, المغرب, 1991م, ص30.

## التناص في شعر ابن الذروي المصري

- 67 الميبداني, أحمد بن محمد, **مجمع الأمثال**, قدم له: نعيم زرزور, دار الكتب العلمية, ط1, بيروت, 1988م, 41/2.
- 68 ابن الذروي, **الديوان**, ص 135-136.
- 69 المصدر نفسه, ص 107.
- 70 انظر على سبيل المثال لا الحصر: ابن ظافر الأزدي, **بدائع البدائه**, 70/1, المحيي, محمد بن أمين, **نفحة الريحانة ورشحة طلاء الحانة**, تحقيق: أحمد عناية, دار الكتب العلمية, ط1, بيروت, 2005م, 200/4.
- 71 الزبيدي, **تاج العروس**, مادة (فرع).
- 72 ابن الذروي, **الديوان**, ص 187.
- 73 سطيح: هو كاهن جاهلي من بني ذئب, سمي بذلك لأنه إذا غضب قعد منبسطاً فيما زعموا, وكان أبداً جسداً منبسطاً على الأرض لا يقدر على قيام إلا إذا غضب انتفخ وجلس, ويقال إنه عاش ستمائة سنة, وقيل أقل من ذلك, وهو الذي فسر ما حدث من معجزات ليلة مولد النبي صلى الله عليه وسلم في بلاد فارس, ومنها: ارتحاس إيوان كسرى, وخمود النار, وغيب بحيرة ساوة, وغير ذلك. للاستزادة حول هذا الموضوع: ينظر ترجمته في: ابن خلكان, **وفيات الأعيان**, 230/2.
- 74 ابن الذروي, **الديوان**, ص 190.
- 75 هي بلقيس بنت ذي شرح, ملكة سبأ, كانت ذات عقل راجح ورأي صائب, لها أعمال عظيمة في العمران والحضارة, منها: ترميم سد مأرب, وهي صاحبة الصرح (القصر) المذكور في القرآن الكريم في قصة نبي الله سليمان بن داود عليهما السلام. ينظر: العاملي, **زئب, الدرّ المنشور في طبقات ربّات الخدور**, تحقيق: منى الخراط, مكتبة التوبة, ط1, الرياض, 2000م, ص 168, كحالة, عمر رضا, **أعلام النساء في عالمي العرب والإسلام**, مؤسسة الرسالة, ط3, بيروت, 1977م, 142/1.
- 76 ابن الذروي, **الديوان**, ص 170-171, والممدوح هو علي بن بدر بن عبد الله العطاردي, أبو الحسن الكاتب (ت-599هـ) ولد ببغداد, ونشأ فيها, وسمع وقرأ, اشتهر بحسن خطه, له نظم ونثر, سافر إلى مصر فعمل في ديوان الإنشاء, طمع إلى الوزارة, اتصل بابن الذروي فكتب بعض قصائده في مدح صلاح الدين الأيوبي, فأعجب بخطه ابن الذروي ومدحه بمهذين البيتين. ينظر ترجمته في: ابن النجار, محمد بن محمود البغدادي, **ذيل تاريخ بغداد**, تصحيح: قيصر فرج, دار الكتب العلمية, (د. ط), بيروت, (د. ت), م 18, 211/3.

77 هو علي بن هلال , الملقب بابن الستيري وابن البواب (ت-423هـ), عمل دهاناً للسقوف , ثم صار خطاطاً على يد أستاذه محمد بن أسعد البغدادي, وضرب بحسن خطه المثل . كتب أربعة وستين مصحفاً أحدها بالخط الریحاني الذي ابتكره, وهو موجود في جامع لاله لي في إسطنبول . ينظر ترجمته في: الجبوري, تركي عطية, **الخط العربي الإسلامي** , دار البيان , ط1, بيروت, 1975م, ص163, ابن خلكان, **وفيات الأعيان**, 3/342, ابن كثير, إسماعيل بن عمرو , **البداية والنهاية في التاريخ**, دار ابن كثير , (د. ط), بيروت , (د. ت), 14/12.

78 ابن الذروي, **الديوان**, ص112-113. وابن سناء الملك هو هبة الله بن جعفر, نظم قصيدة في مدح توران شاه أخي صلاح الدين الأيوبي, فتعصب عليه بعض شعراء الديار المصرية, وهجّنا مطلعها, إلا أن ابن الذروي أرسل إليه هذه الأبيات يمدحه فيها ومن بينها البيت المذكور في متن البحث, وقد عمد ابن الذروي إلى تقرّظ قصيدة ابن سناء الملك؛ ما جعل بعض شعراء مصر يهاجمونه, ومنهم ابن المنجّم. ينظر ترجمته في: ابن أبي عذبة, **إنسان العيون**, ص20.

79 هو حبيب بن أوس الطائي , كنيته أبو تمام , ولد في حاسم بسورية , وكان أسمر طويلاً فصيحاً حلو الكلام , وفي شعره قوة وجزالة, توفي سنة 231هـ , ينظر ترجمته في : ابن خلكان , **وفيات الأعيان**, 11/2.

80 ابن الذروي, **الديوان**, ص164.

81 عيد, رجاء, **دراسة في لغة الشعر: دراسة نقدية** , منشأة المعارف , (د. ط ) , الإسكندرية 1979م, ص137.

82 ابن الذروي , **الديوان** , ص114.

83 المصدر نفسه, ص149.

84 داحس والغبراء: اسما فرسين لقيس بن زهير العبسي, وقد تراهن مع حذيفة بن بدر الذبياني على خطر عشرين بعيراً, فأجرى كل منهما فرسيه, فوضعت بنو فزارة رهط حذيفة كميناً على الطريق فردوا الغبراء ولطموها, وكانت سابقة, فهاجت الحرب بين قبيلتيهما عبس وذبيان أربعين سنة. ينظر: الأصفهاني, الحسين بن محمد, **الأغاني**, دار صعب, (د. ط), بيروت, (د. ت), 8/240, جاد المولى بك, محمد أحمد وزملاؤه, **أيام العرب في الجاهلية**, دار إحياء الكتب العربية, (د. ط), بيروت, (د. ت), ص246.

85 ابن الذروي , **الديوان**, ص149.



## التناص في شعر ابن الذروي المصري

86 نعمان: اسم جبل بين مكة والمدينة , ويوجد نعمانان : نعمان الأراك بمكة وهو نعمان الأكبر والمقصود به وادي عرفة, ونعمان الغرقد بالمدينة وهو نعمان الأصغر. ينظر: الحموي, ياقوت, معجم البلدان, 293/5.

87 ابن الذروي , الديوان, ص186.

88 الخطيم في الكعبة المشرفة بمكة المكرمة ما بين مقام إبراهيم عليه السلام إلى الباب , وقيل: ما بين الركن والمقام وزمزم والحجر, وقيل: ما بين الركن الأسود إلى الباب إلى المقام, حيث يتحطم الناس للدعاء. ينظر: الحموي, ياقوت, معجم البلدان, 213/2.

89 زمزم: البئر المباركة المشهورة, وقيل: سميت زمزم لكثرة مائها , وقيل: لضم سيدتنا هاجر أم إسماعيل عليه السلام لمائها حيث انفجرت, وزمّتها إياه, وقيل: لكلام جبريل عليه السلام عليها. ينظر: الحموي, ياقوت, معجم البلدان, 147/3.